

DU 18 AU 23 JUILLET 2017

BRETAGNE[®]

TOUT
commence
en FINISTÈRE

FESTIVAL CORNOUAILLE KEMPER

KALON AR FEST



#cornouaille17

www.festival-cornouaille





Partenaire vidéo officiel du Cornouaille Quimper

INFOS +



93 Mhz. Du 18 au 21 juillet : de 11h à 11h30, émission spéciale Festival et de 19h à 21h : émission spéciale Festival en langue bretonne



Suivez le picto et découvrez le Festival de Cornouaille en famille.



Bretagne

- Samedi 22 juillet à 20h : cyber fest-noz
- Samedi 22 juillet à 20h30 : Kement Tu en direct sur bretagne.france3.fr
- Dimanche 23 juillet à 10h45 : Le défilé en direct sur [france3 Bretagne](http://france3Bretagne) et bretagne.france3.fr



Visite touristique ludique réalisée en partenariat avec l'UBO Quimper (Licence Pro Tourisme)



FESTIVAL DE CORNOUAILLE

Notre événement compte aujourd'hui 94 ans d'existence et n'a jamais failli ni sur sa ligne de défense de la culture bretonne et de la Bretagne, ni sur son ancrage urbain Quimpérois. Réunir une fois encore le meilleur de la culture bretonne, sous toutes ses formes. Proposer un festival ouvert sur le monde, accessible à toutes et tous, familial, convivial et principalement gratuit.

Surprendre toujours, se renouveler sans cesse, et considérer que notre grand âge n'est pas un frein. Il nous apporte au contraire la sagesse, la force tranquille et le pas assuré.

À l'heure du virtuel et des réseaux sociaux, nous proposons un festival fait de rencontres et d'inattendus.

Au temps des Cyberattaques nous préférons le Cyber Fest-Noz.

En réponse à la mondialisation, nous vous invitons à rencontrer un territoire multiple, varié et surprenant.

Aux termes productivité, marketing, management, nous répondons bénévolat, utilité sociale et dialogue.

Grand frère des festivals de Bretagne et fier de ses valeurs, notre Cornouaille se joue des contraintes et des modes. Il invente, il crée, il imagine la culture bretonne de demain.

Il écrit son histoire et marche d'un pas assuré vers ses 95 ans.

Que le spectacle continue, et que la fête commence !

GOUELIOÙ-MEUR KERNE

94 vloaz eo hor festival hiziv ha morse n'en deus manket na war e linenn evit difenn sevenadur Breizh ha Breizh, na war e wrizioù e kêr Gemper.

Bodañ, ur wech ouzhpenn, ar pep gwellañ eus sevenadur Breizh, e kement doare a zo.

Kinnig ur festival digor war ar bed, digor d'an holl, ur festival evit ar familhoù, unan plijus ha digoust dre-vras.

Estoniñ bepred, neveziñ dizehan, ha soñjal n'eo ket ur skoilh koshaat. Gant ar gozhni e teu deomp ar furnez, an nerzh sioul hag asurdez a gemeromp ganti.

En amzer an niverel hag ar rouedadoù sokial e kinnigomp ur festival graet a gejadennoù hag a draoù dic'hortoz.

En amzer ar siberdagadennoù e kavomp gwelloc'h ar Siber fest-noz.

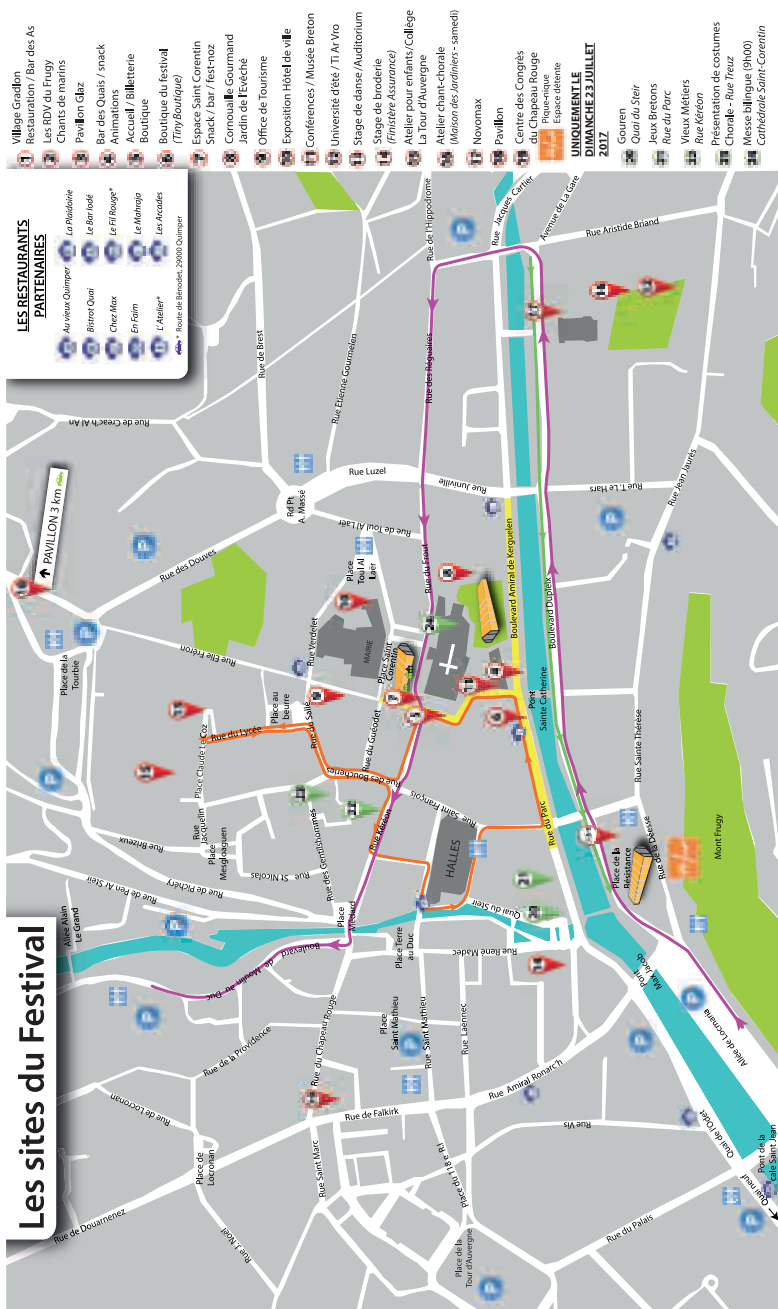
Evit respont d'an hollvedelaat e pedomp ac'hanoc'h da gejañ gant ur vro liesdoare, liesseurt ha sebezus.

Pa vez anv eus produusted, marketing, management, e respontomp labour a-youl vat, talvoudegezh sokial ha kendiviz.

Hor Festival Kerne, breur bras festivalioù Breizh ha stad ennañ gant e dalvoudoù, a ra goap ouzh ar rediennoù hag ar gizioù. Ijinañ, krouiñ, empentiñ a ra sevenadur Breizh warc'hoazh. Skrivañ a ra e istor ha mont a ra, seder an tamm anezhañ, war-zu e 95 vloaz.

Ra gendalc'ho an arvest, ha ra grogo ar gouel !

Conception et réalisation : Agence K Unique - Impression : Roto Armor - Crédits photos : Philippe Ollivier, Eric Legret, Renaud Corlouer, Serj Philouze, Isabelle Vaillant, Christian Baudu, Jaizki Fontaneda, Myriam Jorgat, Sébastien Le Garrec, E. Pain, François Le Naoures, J. Tripou, PY Nicolas, Christophe Acker, Clara Abi Nader, Nôladi Productions - Droits Réservés. Licences d'entrepreneur de spectacles, catégories 2-1014339 et 3-1014340. Imprimé sur papier provenant de forêts gérées durablement. Programme sous réserve de modifications. Ne pas jeter sur la voie publique.



TRAJET DÉFILÉ EN FÊTE (DIMANCHE)

TRAJET DÉFILÉ DES ENFANTS (SAMEDI)

TRAJET TRIOMPHE DES SONNEURS

QUAIS EN FÊTE (EXPOSANTS)

DU 18 AU 23 JUILLET 2017

FESTIVAL CORNOUAÏLLE KEMPER

KALON AR FEST

NOS BARS

Place Saint-Corentin, sur les quais, Place de la Résistance



NOTRE RESTAURATION

Place de la Résistance

MARDI	Rôti de porc sauce Pommeau / Purée	8,50 €
MERCREDI	Couscous de la mer	
JEUDI	Kig Ha Farz	
VENDREDI	Parmentier de cabillaud	
SAMEDI	Poulet au cidre Poêlée de légumes bretons	
DIMANCHE MIDI	Jambonneau sauce moutarde Gratin de légumes	

Et toujours nos fameuses crêpes et saucisses frites

Place Saint-Corentin et sur les quais

NOS BOUTIQUES

Place Saint-Corentin et sur les quais



HABITATION

PLAISANCE

PROFESSIONNELS

AGRICULTEURS

TOURISME

ASSOCIATIONS CULTURELLES

INSTRUMENTS DE MUSIQUE

le finistère

assurance

l'assureur du Grand Ouest



Une assurance de proximité
Des prestations sur-mesure
Des garanties classiques et innovantes

 **de 145 000**
sociétaires
nous font confiance !

Pour découvrir nos prestations, contactez-nous :
02 98 90 22 78 ou **www.finistere-assurance.bzh**

LE FINISTÈRE ASSURANCE Société d'Assurance Mutuelle à cotisations fixes fondée à Quimper en 1874. Entreprise régie par le Code des Assurances
Siège Social et Direction Générale : 3 rue de Kervilou - CS 65028 - 29556 QUIMPER CEDEX 9 - N° SIRET 777 616 863 00026 - CODE APE 6512 Z

MEMBRE DE


Cidrerie Familiale








Vente et dégustation gratuite sur place dans la nouvelle boutique de la cidrerie.
Large choix de produits régionaux, animations ...



Cidrerie Kerné - Mesmeur - 29710 Pouldreuzic
02.98.54.41.86 - contact@cidre-kerne.fr
www.cidre-kerne.fr

Ouvert du lundi au samedi : 9h30-12h30 et 14h-19h

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.

ART • HISTOIRE • ÉCONOMIE • SOCIÉTÉ • CULTURE

ArMen

ABONNEZ-VOUS
À LA REVUE CULTURELLE BRETONNE

☐ Durée libre*
16€^{TTC} tous les 4 mois

☐ 3 ans
126€^{TTC} au lieu de 180€^{TTC}

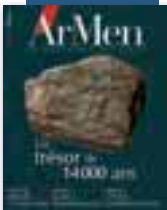
☐ 2 ans
90€^{TTC} au lieu de 120€^{TTC}

☐ 1 an
48€^{TTC} au lieu de 60€^{TTC}

Accès illimité à la collection numérique.

+

www.armen.bzh

2 rue Félix Le Dantec . CS 62020 . 29018 QUIMPER . 02 98 98 01 40 . abo@fitamant.fr

Découvrez, Savourez, Partagez



L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTE. A CONSOMMER AVEC MODERATION.



Activez dès à présent et gratuitement Paylib sans contact dans l'appli de paiement de votre banque.



PAYLIB. LA SOLUTION OFFICIELLE DE PAIEMENT MOBILE DU FESTIVAL CORNOUAILLE KEMPER KALON AR FEST

Solution disponible sous Android™. Android est une marque déposée par Google Inc. Plus d'informations sur www.paylib.fr Paylib Services - Société par Actions simplifiée au capital de 1 099 725 euros - Siège Social : 1 Boulevard Hausmann 75 009 PARIS - S22 048 032 R.C.S. PARIS

paylib ET C'EST RÉGLÉ

ANIMATIONS DE RUE

GRATUIT

CENTRE-VILLE

MARDI 18	MERCREDI 19	JEUDI 20	VENDREDI 21
CASTOR ET POLLUX	14H / 15H30 / 17H		
« Il y a pas eu un éclair, là ? »... Explorateurs spatio-temporels, contrebandiers humanoïdes spécialisés dans le trafic d'influences musicales, l'équipage Castor & Pollux débarque sur Terre. Musique traditionnelle, afro-beat, rap et improvisation débridée, c'est tout le butin de leur piraterie musicale qui s'éparpille maintenant sur les pavés et les parquets ! <i>Jean-Félix Hautbois : batterie, Gaël Chauvin : bombarde, Titouan Gautier : accordéon, Tristan Jézéquel : clarinette, Aymeric « Bison » BEVAN : sax baryton</i>			

PLACE DE LA RÉSISTANCE

MARDI 18	MERCREDI 19	JEUDI 20	VENDREDI 21	SAMEDI 22
ACCROVOILE	DE 10H À 13H ET DE 14H À 19H			
L'univers des matelots c'est pour vous ! Grimpez dans la réplique du mât d'un ancien voilier à plus de 12 mètres de haut. Jouez au gabier en famille (enfant à partir de 5 ans) et éprouvez votre pied marin !				

PLACE SAINT-CORENTIN

MARDI 18	MERCREDI 19	JEUDI 20	VENDREDI 21
CIE OCÉKÔA (CIRQUE)	14H / 16H / 17H		
Ils se sont retrouvés tous les sept, trois à quatre fois par semaine dans le groupe perfectionnement de l'école de cirque Balles à Fond de Quimper. Grâce à ce long travail, ils ont acquis un niveau technique, artistique. Et c'est cette entente parfaite qui a fait naître la compagnie Océkôa.			

DEPART RUE TREUZ ET ARRIVÉE JARDIN DE LA RETRAITE

JEUDI 20	VENDREDI 21
MARYVONNE LA GRANDE	DE 17H30 À 18H45
PORTRAIT D'UNE VIVANTE D'IL Y A 150 ANS <i>Marthe Vassallo : parole, chant solo a cappella</i> Une balade dans la ville pour un voyage dans le temps... Au fil des chemins de traverse du centre-ville, Marthe Vassallo vous emmène à la découverte de la vie et des chansons d'une formidable inconnue : Maryvonne Le Flem (1841-1926), chanteuse, goémonnière, couturière, manieuse d'explosifs, aide-maçon, femme et mère de marin...	

SUR LES QUAIS - STAND BRITT

DU MARDI AU DIMANCHE
LE SONOMATON DE BRITT
Vivez une expérience unique de création sonore par reconnaissance faciale avec Le Sonomaton ! Rentrez dans la cabine, bougez vos bras, dodelinez de la tête pour créer votre vidéo musicale et... partagez-la avec vos proches ! Composé par Le Reuz, brassé par Britt et offert par le Festival de Cornouaille. www.sonomaton.com

MARDI 18 JUILLET

D'AR MEURZH 18 A VIZ GOVERE

9H30 > 17H STAGE DANSES BRETONNES

DANSE AUDITORIUM 20€/J OU 70€ LES 4 JOURS

Venez partager un moment avec Alan Pierre qui abordera l'évolution d'en dro et sa mutation de forme vers les kaz a-barh ainsi que différents bals vannetais.



9H30 > 17H STAGE DE BRODERIE

BRODERIE ESPACE LE FINISTÈRE 20€/J OU 85€ LES 5 JOURS

Pays Vannetais avec Hélène Cario. Découvrez la technique de la peinture à l'aiguille et ses différents points.



10H > 13H ACCROVOILE

JEU VILLAGE GRADLON GRATUIT

L'univers des matelots, c'est pour vous ! Grimpez dans la réplique du mât d'un ancien voilier à plus de 12 mètres de haut. Jouez au gabier en famille (enfant à partir de 5 ans) et éprouvez votre pied marin !



10H > 18H JEU DE PISTE

JEU VÉRANDA ACCUEIL GRATUIT

Jeu de piste à travers le Cornouaille et Quimper. Différents parcours à faire en famille (de 4 ans à adulte) à pied ou à vélo. Retrait des parcours à l'accueil du Festival (face à la cathédrale).



11H > 20H PAVILLON GLA[Z]

ÉCHANGES VILLAGE GRADLON GRATUIT

Au cœur du Festival place de la résistance, venez rencontrer nos bénévoles et partenaires « hors du son » autour d'un café ou thé offert par Biocoop et chauffé grâce à notre four solaire. Dans ce lieu ouvert à tous nous vous proposons de découvrir une scénographie sur le thème du recyclage et de la nature imaginée par Marie Cultive et mise en espace par nos bénévoles.



11H > 23H QUAIS EN FÊTE

MARCHÉ ARTISANAL RUE DU PARC / RUE DU ROI GRADLON / PARVIS DE LA CATHÉDRALE GRATUIT

De 11 h à 23 h, plus de 80 artisans vous présentent leur savoir-faire. Animations avec le cercle K-Dans et le Bagad Festival.



12H > 14H À VIRER

CHANTS MARINS PLACE DE LA RÉSISTANCE GRATUIT

20 chanteurs (cinq musiciens) dont le répertoire se compose d'airs traditionnels pour célébrer la mer et les pêcheurs. Des airs à danser (En dro, hanter-dro, Kas a barh) !



12H > 13H15 NICKEL DES PIEDS APÉRO SAINT-CO

CONCERT ESPACE SAINT-CORENTIN GRATUIT

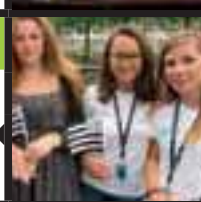
Ce trio quimpérois est né de la rencontre entre Jean-Michel Moal (accordéon), Jacques Moreau (percussions, cajon, bongos) et Pierre Guérin (chant, guitare, ukulélé). Nickel des Pieds réinterprète, s'amuse des années 80, mélange la chanson française et internationale, s'aventure dans le monde, malaxe les époques. Entre bal et récital.



13H > 18H BILB BRIGADE D'INTERVENTION EN LANGUE BRETONNE

ÉCHANGES CENTRE-VILLE GRATUIT

Komz a rit Brezhoneg ? Retrouvez dans les rues, de jeunes bretonnants motivés. Leur but : vous faire sourire et vous initier à la langue bretonne.



13H > 20H LE CORNOUAILLE GOURMAND

GASTRONOMIE JARDIN DE L'EVÊCHÉ GRATUIT

À la pointe ouest de la Bretagne, entre terre et mer, Quimper et la Cornouaille démontrent depuis longtemps un véritable savoir-faire autour de l'aliment. Quimper Bretagne Occidentale propose une nouvelle fois un village gourmand au cœur du Festival de Cornouaille.



13H30 > 14H INITIATION DANSES ENFANTS

DANSE ESPACE SAINT-CORENTIN GRATUIT

Depuis de longues années, la fédération War'l Leur 29 propose chaque jour la découverte de danses bretonnes pour préparer les non-initiés au fest-noz du soir.



14H > 17H ATELIERS ENFANTS

ATELIERS COLLÈGE DE LA TOUR D'AUVERGNE GRATUIT

Les enfants partent à la découverte de la culture bretonne par différents aspects : une culture culinaire, artistique, sportive, historique et ludique.



Tous les jours, nous vous proposons de découvrir 3 expositions, voir page 60

14H > 15H30 DESIGN ET LANGUE BRETONNE UNIVERSITÉ D'ÉTÉ

ÉCHANGES TI AR VRO KEMPER GRATUIT

Conférence « Anne Toulhoat, Artiste en héritage ».



14H > 15H INITIATION DANSES ADULTES

DANSE ESPACE SAINT-CORENTIN GRATUIT

La fédération War'1 Leur 29 propose chaque jour la découverte de danses bretonnes pour préparer les non initiés aux fest-noz du soir.



14H / 15H30 / 17H CASTOR ET POLLUX

SPECTACLE DE RUE CENTRE-VILLE GRATUIT

« Il y a pas eu un éclair, là ? »... Explorateurs spatio-temporels, contrebandiers humanoïdes spécialisés dans le trafic d'influences musicales, l'équipage Castor & Pollux débarque sur Terre. Musique traditionnelle, afro-beat, trap et improvisation débridée, c'est tout le butin de leur piraterie musicale qui s'éparpille maintenant sur les pavés et les parquets !



14H / 16H / 17H C'IE OCEKÔA

SPECTACLE DE RUE PLACE SAINT-CORENTIN GRATUIT

Ils se sont retrouvés tous les sept, trois à quatre fois par semaine dans le groupe perfectionnement de l'école de cirque Balles à Fond de Quimper. Grâce à ce long travail, ils ont acquis un niveau technique, artistique et c'est cette entente parfaite qui a fait naître la compagnie Océkôa.



14H > 19H ACCROVOILE

JEU VILLAGE GRADLON GRATUIT

L'univers des matelots c'est pour vous ! Grimpez dans la réplique du mât d'un ancien voilier à plus de 12 mètres de haut. Jouez au gabier en famille (enfant à partir de 5 ans) et éprouvez votre pied marin !



15H30 > 17H DESIGN ET LANGUE BRETONNE UNIVERSITÉ D'ÉTÉ

ÉCHANGES TI AR VRO KEMPER GRATUIT

Initiation à la langue bretonne proposée par Mervent



16H > 17H COLLECTIF MUSICAL DU CORNOUAILLE

MUSIQUE CENTRE-VILLE GRATUIT

Les bénévoles musiciens du Festival de Cornouaille se regroupent dans un collectif musical, le CMC pour animer les quais.



16H > 18H TROPHÉE DASTUM

CHANT ESPACE SAINT-CORENTIN GRATUIT

Concours de chant traditionnel.



16H > 18H MINI CONFÉRENCE AUTOUR DU COSTUME

CONFÉRENCE MUSÉE DÉPARTEMENTAL BRETON GRATUIT

« Le costume de Mûr et ses trêves » par Françoise & Robert Raulo
L'objectif de ces conférences est de présenter le costume d'un terroir sous un angle original et au travers de caractéristiques spécifiques méconnues. Histoire de l'évolution de ce costume jusqu'à son apogée, c'est-à-dire la période 1890-1910. Billet à retirer au stand Kendalc'h (dans la limite des places disponibles).



18H C'HARR NIJ

MUSIQUE ESPACE SAINT-CORENTIN GRATUIT

Gagnant du concours interlycées, C'harr Nij est un groupe de Fest Noz composé de Lucas Belaunde à la trompette, Mathias Le Gall à la guitare et Tangi Le Tallec à l'accordéon. Le groupe a gagné le Kan ar Bobl en catégorie groupes musicaux et en catégorie instrument duos (Le Tallec / Belaunde).



18H > 19H BAGADIG KEMPER

MUSIQUE CENTRE-VILLE GRATUIT

Le Bagadig Kemper représente l'une des 4 formations musicales au sein de l'association Bagad Kemper.



19H DÉAMBULATION GANGBÉ BRASS BAND

MUSIQUE CENTRE-VILLE GRATUIT

Le Gangbé Brass Band du Bénin est considéré comme l'un des plus importants orchestres de cuivre d'Afrique. Après plus de 20 ans d'existence, le groupe est reconnu mondialement pour la qualité et l'originalité de son travail.



21H > 2H SOIRÉE DASTUM

FEST-NOZ ESPACE SAINT-CORENTIN GRATUIT

Duo Bourdonnay-Le Panse, Marcel Guilloux et Ronan Guéblez, Serj Riou et Hervé Le Floch, Sœurs Udo, les chanteurs de Dastum Bro Gerne, les chanteurs lauréats du trophée Dastum Bro Gerne et le groupe Zoñj, gagnant du Trio Libre et 1^{er} prix au Roue Waroch à Plescop.



20H30 GANGBÉ BREIZH BAND

CONCERT PLACE DE LA RÉSISTANCE GRATUIT

Le Gangbé Breizh Band c'est la rencontre inédite de deux formations : le Gangbé Brass Band, fanfare béninoise, et le Bagad de Plomodiern, ensemble breton. Plus qu'une création musicale métissée, cette collaboration confronte des esthétiques et des pratiques différentes, professionnelles et amateurs, crée des passerelles musicales et humaines entre l'Afrique et la Bretagne, entre les traditions artistiques orales de deux continents, et défend ainsi une plus grande diversité culturelle, plus que jamais nécessaire. Le projet a été initié par le Festival du Bout du Monde dans le Finistère et rassemblera sur scène 35 musiciens.



ET JUSTE APRÈS BABEL GROOVE

CONCERT PLACE DE LA RÉSISTANCE GRATUIT



Pour découvrir les plus belles pépites de la world-funk de différents pays du monde, prenez rendez-vous avec Éric Menneteau (chant), Timothée Le Bour et Xavier Pusset (saxophone), Erwan Volant (basse), J.-C. Normant (piano), Yves-Marie Berthou (batterie), Thibault Niobé (guitare).

Les droits d'auteur font vivre ceux qui nous font rêver

Chaque année, l'Action culturelle de la Sacem contribue à la création musicale et au développement du spectacle vivant.



la culture avec la copie privée

SOCIÉTÉ DES AUTEURS, COMPOSITEURS ET ÉDITEURS DE MUSIQUE

sacem

BLUE SOLUTIONS

ENTREZ DANS LE MONDE 100% ÉLECTRIQUE

BLUE SOLUTIONS, UNE RÉPONSE UNIQUE AUX PROBLÉMATIQUES DE TRANSITION ÉNERGÉTIQUE



Blue Solutions



PLANCOËT
Eau Minérale Naturelle de Bretagne

L'EAU PHARE DE BRETAGNE

R.C.S. Pau 025 950 056 - Crédits photos : Adobe Stock - Hélène Bourdelle

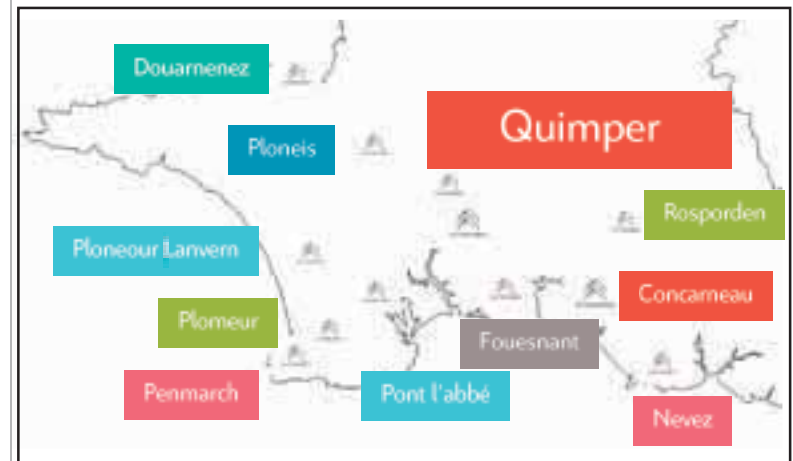
PRODUIT EN BRETAGNE

LE RÉSEAU CITROËN TOUT L'ÉTÉ À VOTRE SERVICE

ENTRETIEN

VENTES VÉHICULES NEUFS

VENTES VÉHICULES D'OCCASION



CARROSSERIE

RÉPARATION

PIECES DE RECHANGE



MIDI AUTO 29 QUIMPER PARTENAIRE DU FESTIVAL DE CORNOUAILLE 2017



MIDI AUTO 29 QUIMPER

450 Route de Benodet
02 98 10 29 10

www.citroen-quimper.com

MERCREDI 19 JUILLET

D'AR MER'HER 19 A VIZ GOURE

9H30 > 17H STAGE DANSES BRETONNES

DANSE AUDITORIUM 20€/J OU 70€ LES 4 JOURS

Venez faire un tour d'horizon et découvrir les habitudes de danses en Pays bigouden Sud et Nord avec Claire Goalès : gavottes en cortèges de couples, bal et jabadao à figures.



9H30 > 17H STAGE DE BRODERIE

BRODERIE ESPACE LE FINISTÈRE 20€/J OU 85€ LES 5 JOURS

Partez à la découverte du Pays Bigouden, si haut en couleurs, avec Odile Le Guyader.



10H > 13H ACCROVOILE

JEU VILLAGE GRADLON GRATUIT

L'univers des matelots c'est pour vous ! Grimpez dans la réplique du mât d'un ancien voilier à plus de 12 mètres de haut. Jouez au gabier en famille (enfant à partir de 5 ans) et éprouvez votre pied marin !



10H > 18H JEU DE PISTE

JEU VÉRANDA ACCUEIL GRATUIT

Jeu de piste à travers le Cornouaille et Quimper. Différents parcours à faire en famille (de 4 ans à adulte) à pied ou à vélo. Retrait des parcours à l'accueil du Festival (face à la cathédrale).



11H > 20H PAVILLON GLA[Z]

ÉCHANGES VILLAGE GRADLON GRATUIT

Au cœur du Festival place de la résistance, venez rencontrer nos bénévoles et partenaires « hors du son » autour d'un café ou thé offert par Biocoop et chauffé grâce à notre four solaire. Dans ce lieu ouvert à tous nous vous proposons de découvrir une scénographie sur le thème du recyclage et de la nature imaginée par Marie Cultive et mise en espace par nos bénévoles.



11H > 23H QUAIS EN FÊTE

MARCHÉ ARTISANAL QUAI DE L'ODET/RUE DU ROI GRADLON/PARVIS DE LA CATHÉDRALE GRATUIT

De 11h à 23h, plus de 80 artisans vous présentent leur savoir-faire. Animations avec le cercle K-Dans et le Bagad Festival.



12H > 14H L'AIR HALEUR

CHANTS MARINS PLACE DE LA RÉSISTANCE GRATUIT

L'Air Haleur est un groupe de chants de marins rennais fondé en 1969 autour de Jean-Luc Robin. Bonne humeur assurée ! Accordéon, guitare, bombarde, flûte, banjo, violon, ukulélé, harmonica...



12H > 13H15 FIR AN TI APÉRO SAINT-CO

CONCERT ESPACE SAINT-CORENTIN GRATUIT

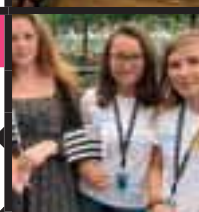
Plus folk que trad, cette musique irlandaise interprétée par 3 instrumentistes de grand talent, magnifie la superbe voix de Rory Campbell. Et quand le trio s'envole sur des « instrumentaux », le swing qui s'en dégage, saupoudré d'une « breizh touch », vous donne envie de danser.



13H > 18H BILB BRIGADE D'INTERVENTION EN LANGUE BRETONNE

ÉCHANGES CENTRE-VILLE GRATUIT

Komz a rit Brezhoneg ? Retrouvez dans les rues, de jeunes bretonnants motivés. Leur but : vous faire sourire et vous initier à la langue bretonne.



13H > 20H LE CORNOUAILLE GOURMAND

GASTRONOMIE JARDIN DE L'EVÉCHÉ GRATUIT

À la pointe ouest de la Bretagne, entre terre et mer, Quimper et la Cornouaille démontrent depuis longtemps un véritable savoir-faire autour de l'aliment. Quimper Bretagne Occidentale propose une nouvelle fois un village gourmand au cœur du Festival de Cornouaille.



13H30 > 14H INITIATION DANSES ENFANTS

DANSE ESPACE SAINT-CORENTIN GRATUIT

La fédération War'Leur 29 propose chaque jour la découverte de danses bretonnes pour préparer les non-initiés au fest-noz du soir.



14H > 15H30 DESIGN ET LANGUE BRETONNE UNIVERSITÉ D'ÉTÉ

ÉCHANGES TI AR VRO KEMPER GRATUIT

Conférence sur la typographie animée par Fanch An Henaff.



Tous les jours, nous vous proposons de découvrir 3 expositions, voir page 60

14H > 15H INITIATION DANSES ADULTES

DANSE ESPACE SAINT-CORENTIN **GRATUIT**

La fédération War'1 Leur 29 propose chaque jour la découverte de danses bretonnes pour préparer les non-initiés au fest-noz du soir



14H > 17H ATELIERS ENFANTS

ATELIERS COLLÈGE DE LA TOUR D'AUVERGNE **GRATUIT**

Les enfants partent à la découverte de la culture bretonne par différents aspects : une culture culinaire, artistique, sportive, historique et ludique.



14H / 15H30 / 17H CASTOR ET POLLUX

SPECTACLE DE RUE CENTRE-VILLE **GRATUIT**

« Il y a pas eu un éclair, là ? »... Explorateurs spatio-temporels, contrebandiers humanoïdes spécialisés dans le trafic d'influences musicales, l'équipage Castor & Pollux débarque sur Terre. Musique traditionnelle, afro-beat, trap et improvisation débridée, c'est tout le butin de leur piraterie musicale qui s'éparpille maintenant sur les pavés et les parquets !



14H / 16H / 17H C'IE OCEKÔA

SPECTACLE DE RUE PLACE SAINT-CORENTIN **GRATUIT**

Ils se sont retrouvés tous les sept, trois à quatre fois par semaine dans le groupe perfectionnement de l'école de cirque Balles à Fond de Quimper. Grâce à ce long travail, ils ont acquis un niveau technique, artistique et c'est cette entente parfaite qui a fait naître la compagnie Océkôa.



14H > 19H ACCROVOILE

JEU VILLAGE GRADLON **GRATUIT**

L'univers des matelots c'est pour vous ! Grimpez dans la réplique du mât d'un ancien voilier à plus de 12 mètres de haut. Jouez au gabier en famille (enfant à partir de 5 ans) et éprouvez votre pied marin !



15H > 17H LE DIABLE BLEU

MUSIQUE BAR DES QUAIS **GRATUIT**

Découverte de l'accordéon diatonique. Présentation de l'accordéon, historique, pratiques anciennes et contemporaines de l'accordéon en Bretagne, avec démonstration et possibilité d'essayer l'instrument ! Animation proposée par les élèves de l'école d'accordéon « Le diable bleu » et leur professeur Greg Aussy.



15H30 > 17H DESIGN ET LANGUE BRETONNE UNIVERSITÉ D'ÉTÉ

ÉCHANGES TI AR VRO KEMPER **GRATUIT**

Initiation à la langue bretonne proposée par Mervent.



16H > 18H TROPHÉE CEILI

MUSIQUE ESPACE SAINT-CORENTIN **GRATUIT**

Concours de Solistes tous instruments.



16H > 18H MINI CONFÉRENCE AUTOUR DU COSTUME

CONFÉRENCE MUSÉE DÉPARTEMENTAL BRETON **GRATUIT**

« Dans le pays de Châteaulin, une mode méconnue et à découvrir » par Ghislaine Fur. L'objectif de cette conférence est de présenter le costume d'un terroir sous un angle original et au travers de caractéristiques spécifiques méconnues. L'étude des costumes et de leur évolution de 1850 à 1950 confirme la richesse vestimentaire de ce terroir et permet de découvrir certaines originalités. Billet à retirer au stand Kendal'h (dans la limite des places disponibles).



16H30 > 18H CERCLE ENFANTS KORRIGANED AR MEILHOÙ GLAS

DANSE CENTRE-VILLE **GRATUIT**

Depuis bientôt 18 ans ce cercle, composé d'environ 80 enfants, est connu pour son dynamisme et son respect de la tradition et du costume. Ce cercle est accompagné de deux groupes musicaux : Butun Droll et Cabaret Barré.



17H > 18H BUTUN DROL

MUSIQUE BAR DES QUAIS **GRATUIT**

Guitare, percussions, flûte, accordéons, clarinette, bombarde et cuillères, voilà bien des instruments qui ne laisseront aucun danseur indifférent !



18H > 19H BAGAD AR RE GOZ

MUSIQUE CENTRE-VILLE **GRATUIT**

Depuis 1973, le Bagad Ar re Goz se produit pour le plus grand plaisir des amateurs d'authenticité et de bonne humeur. Chacun portant le costume de son terroir, c'est un véritable défilé qui nous est offert !



Tous les jours, nous vous proposons de découvrir 3 expositions, voir page 60

19H > 21H LES GABIERIS DE L'ODET

CHANTS MARINS | PLACE DE LA RÉSISTANCE | GRATUIT

Il y a bientôt 20 ans, quelques copains gabérisoises décident d'associer leurs voix pour créer un groupe de chants de marins. Chants de mer traditionnels français ou étrangers, chants à virer, à hisser, chants à danser permettent à ces matelots chanteurs de vous faire partager leur bonne humeur.



19H APÉRO ST CO FRED GUICHEN / SYLVAIN BAROU / ERWAN MOAL

MUSIQUE | ESPACE SAINT-CORENTIN | GRATUIT

Ce trio est la rencontre entre 3 musiciens d'excellence.

Fred Guichen, membre fondateur du mythique groupe de fest-noz Ar Re Yaouank, une des figures de proue de l'accordéon en Bretagne, Sylvain Barou, l'un des plus grands flûtistes de sa génération et Erwan Moal, guitariste talentueux qui fait partie de la jeune scène bretonne.

Nul doute que ce nouveau trio promet de faire des étincelles !



21H > 2H FEST-NOZ

FEST-NOZ | ESPACE SAINT-CORENTIN | GRATUIT

Carré Manchot, Ampouailh, Koad Kalet Trio, Duo Le Gall Carré - Moal



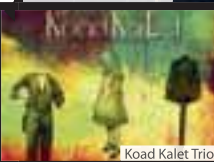
Duo Le Gall Carré - Moal



Ampouailh



Carré Manchot



Koad Kalet Trio

21H AMIR

CONCERT | PAVILLON | 20€ (PARTERRE DEBOUT) | 25€ (GRADINS ASSIS)

Né en 1984 à Paris, Amir est le fruit de cultures plurielles, française et méditerranéenne. Il s'est imposé comme la révélation de l'année 2016 ! Fier représentant des couleurs de la France à l'Eurovision 2016, il s'est classé à la 6^e place de la compétition. Son premier album est déjà double disque de platine et son premier single « J'ai cherché », classé n°1 de l'airplay radio en France, a été le titre le plus diffusé en radio sur le 1^{er} semestre 2016 !

Il cumule déjà plus de 50 millions de vues sur Youtube et plus de 40 millions de streams. Et son nouveau single « On dirait » est en train de suivre le même chemin ! Avec deux victoires aux NRJ Music Awards en novembre 2016 et deux nominations aux Victoires de la Musique en février dernier, la success story continue...



1RE PARTIE UNSEEN LIGHTS

Oscillant entre rock et métal alternatif, le trio Unseen Lights compose pour chaque morceau une atmosphère bien particulière très aérienne. Marc à la batterie, Lucas à la basse, Félix au chant et à la guitare proposent des riffs cinglants et des mélodies entraînantes. Bienvenue pour un voyage dans l'univers Unseen Lights.

21H KRISMENN

CONCERT | NOVOMAX | 12€ (DEBOUT)



Fer de lance d'une nouvelle génération de jeunes musiciens décomplexés, Krismenn a tracé son propre sillon. Enfant de la gwerz et du kan ha diskan, il s'est converti à la composition de musique et de textes en breton et fait sonner cette langue comme nul ne l'avait fait auparavant. Après avoir joué sur scène accompagné d'instruments acoustiques ou de human-beatbox, Krismenn sort un premier album audacieux mêlant rap et chansons, musiques électroniques, field-recording et instruments acoustiques.

22H30 GWENNYN

CONCERT | PLACE DE LA RÉSISTANCE | GRATUIT

Son 5^e album « Kan an Tevenn » primé par le public ouvre la voie à de très belles collaborations notamment avec Gérard Manset et une grande tournée qui s'est achevée... à l'Olympia ! Pour ce spectacle inspiré de son nouvel opus « Avalon », 6 excellents musiciens dont le guitariste Patrice Marzin (HF Thiéfaïne, Calvin Russell...) l'accompagneront. Une voix limpide et aérienne nous invite dans les sables émouvants d'une chanson sensible et entraînante pour une soirée d'envolée celtique !





UNE DISTILLERIE UNIQUE AU MONDE

*"This is so proud to be different
and exceptionally good"*
J. Murray.

VISITE GRATUITE DE LA DISTILLERIE

En juillet et en août : du lundi au jeudi : 10h30 - 15h et 16h30, le vendredi 10h30 et 15h.
Le reste de l'année : sur rendez-vous

7, Hent St Philibert - Pont-Menhir - 29700 Plomelin - Tél. : 02 98 94 23 68 - Fax : 02 98 52 54 70
Email : contact@distillerie.fr - Site : www.distillerie.bzh - <https://www.facebook.com/WhiskyEDDU>

G La Galerie

L'ADRESSE DE TOUTES MES ENVIES

© 2016 Isoclipphoto. RCS Paris - 424 064 707



LA GALERIE
GÉANT QUIMPER

Géant
Casino



95 boutiques
et restaurants

QUIMPER

JEUDI 20 JUILLET

D'AR YAOU 20 A VIZ GOURE

9H30 > 17H STAGE DANSES BRETONNES

DANSE AUDITORIUM 20€/J OU 70€ LES 4 JOURS

Découvrez les danses du Terroir Trégor - entre suite Treger et dérobée de Guingamp - avec Elisabeth Bodéré



9H30 > 17H STAGE DE BRODERIE

BRODERIE ESPACE LE FINISTÈRE 20€/J OU 85€ LES 5 JOURS

Initiation au macramé du Pays Tregor avec Marie-Pierrette Le Gac.



10H > 13H ACCROVOILE

JEU VILLAGE GRADLON GRATUIT

Se référer page 18.



10H > 18H JEU DE PISTE

JEU VÉRANDA ACCUEIL GRATUIT

Se référer page 18.



11H > 20H PAVILLON GLA[Z]

ÉCHANGES VILLAGE GRADLON GRATUIT

Se référer page 18.



11H > 23H QUAIS EN FÊTE

MARCHÉ ARTISANAL RUE DU PARC/RUE DU ROI GRADLON / PARVIS DE LA CATHÉDRALE GRATUIT

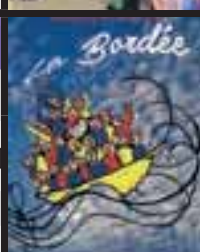
Se référer page 18.



12H > 14H LA BORDÉE

CHANTS MARINS PLACE DE LA RÉSISTANCE GRATUIT

La Bordée est un équipage d'hommes composé d'une trentaine de chanteurs et de musiciens. Ils interprètent des chants de marins traditionnels et contemporains. La Bordée est née en 1998 d'une amitié entre des amateurs de ce riche patrimoine maritime et de la volonté de le faire partager au plus grand nombre.



12H > 13H15 E. GRANDJEAN ET S. SIBÉRIL APÉRO SAINT-CO

CONCERT ESPACE SAINT-CORENTIN GRATUIT

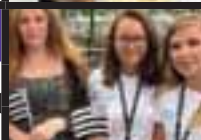
Ce duo accordéon/guitare, simple et épuré, nous ramène aux sources de la musique folk acoustique comme dans les meilleures années du genre !



13H > 18H BILB BRIGADE D'INTERVENTION EN LANGUE BRETONNE

ÉCHANGES CENTRE-VILLE GRATUIT

Se référer page 19.



13H > 20H LE CORNOUAILLE GOURMAND

GASTRONOMIE JARDIN DE L'EVÉCHÉ GRATUIT

Se référer page 19.



13H30 > 14H INITIATION DANSES ENFANTS

DANSE ESPACE SAINT-CORENTIN GRATUIT

Se référer page 19.



14H > 15H30 DESIGN ET LANGUE BRETONNE UNIVERSITÉ D'ÉTÉ

ÉCHANGES TI AR VRO KEMPER GRATUIT

Conférence animée par Daniel Le Couëdic sur Les « Seizh Breur ».



14H > 17H ATELIERS ENFANTS

ATELIERS COLLÈGE DE LA TOUR D'AUVERGNE GRATUIT

Se référer page 20.



14H / 15H30 / 17H CASTOR ET POLLUX

SPECTACLE DE RUE CENTRE-VILLE GRATUIT

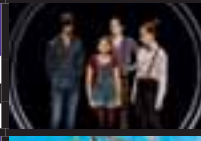
Se référer page 20.



14H / 16H / 17H CIE OCEKÔA

SPECTACLE DE RUE PLACE SAINT-CORENTIN GRATUIT

Se référer page 20.



14H > 19H ACCROVOILE

JEU VILLAGE GRADLON GRATUIT

Se référer page 18.



Tous les jours, nous vous proposons de découvrir 3 expositions, voir page 60

14H > 19H TROPHÉE MCCALLUM TI AR SONERIEN ERWAN ROPARS

MUSIQUE THÉÂTRE MAX JACOB GRATUIT

Concours de Cornemuses (novices).



14H > 15H INITIATION DANSES ADULTES

DANSE ESPACE SAINT-CORENTIN GRATUIT

Se référer page 20.



15H > 17H ASSOCIATION LES BRETelles VERTES

MUSIQUE BAR DES QUAIS GRATUIT

L'association des « Bretelles Vertes » organise des rencontres de musiciens amateurs (accordéon, violon, harpe, guitare, flûte...) et des échanges autour de la musique traditionnelle.



16H > 17H30 DESIGN ET LANGUE BRETONNE UNIVERSITÉ D'ÉTÉ

ÉCHANGES TI AR VRO KEMPER GRATUIT

Atelier bilingue autour de la découverte du costume breton animé par Laëtitia Anger des Archi Kurieux.



16H > 18H MINI CONFÉRENCE AUTOUR DU COSTUME

CONFÉRENCE MUSÉE DÉPARTEMENTAL BRETON GRATUIT

Les coiffes morlaises par Bertrand Thollas. Ces conférences présentent le costume d'un terroir sous un angle original et au travers de caractéristiques spécifiques méconnues. Comme dans toutes les villes d'importance, les morlaises vont adopter une coiffe qui leur est spécifique et que l'on connaît sous le sobriquet de « queue de langouste ». Billet à retirer au stand Kendalc'h (dans la limite des places disponibles).



17H > 18H LES LOKORNIERS

MUSIQUE BAR DES QUAIS GRATUIT

Accordéons, concertinas, flûtes traversières et irlandaises, guitares, bouzoukis, violons, clarinettes, bandjos, bodhrans et petites percussions ! Danse et bonne humeur au programme sur les quais !



17H30 > 18H45 MARYVONNE LA GRANDE

SPECTACLE DE RUE DÉPART RUE TREUZ - ARRIVÉE JARDIN DE LA RETRAITE GRATUIT

Au fil des chemins de traverse du centre-ville, Marthe Vassallo vous emmène à la découverte de la vie d'une formidable inconnue : Maryvonne Le Flem (1841-1926), chanteuse, goémonière, couturière, manieuse d'explosifs, aide-maçon, femme et mère de marin...



18H > 19H DESIGN ET LANGUE BRETONNE UNIVERSITÉ D'ÉTÉ

ÉCHANGES TI AR VRO KEMPER GRATUIT

Contes en breton et en français avec Andrew Seznec. En partenariat avec Roudour.



18H > 19H BAGADIG BRIEG

MUSIQUE CENTRE-VILLE GRATUIT

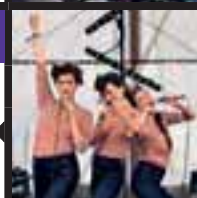
Le Bagadig Brieg permet à ses élèves de faire l'apprentissage du jeu en ensemble et de se produire en public.



19H > 21H LES BICHES COCOTTES

CHANTS MARINS PLACE DE LA RÉSISTANCE GRATUIT

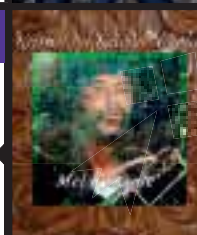
Autour d'un répertoire interprété d'ordinaire par des hommes, les Biches Cocottes vous emportent sur des mers polyphoniques. Accordéon, harpe et percussions pour un voyage entre world music, folk celtique et chanson théâtrale.



19H APÉRO ST CO KRISTEN HA KELENN NIKOLAS

MUSIQUE SAINT-CORENTIN GRATUIT

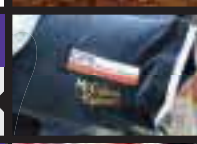
Une grande voix bretonne résonne à nouveau, intacte : au travers de treize créations en breton empruntant à la gwerz et au kan ha diskan, Kristen Nikolas et son fils, Kelenn rendent un hommage amoureux à une femme d'exception. Didier Dréo (guitare), Erwan Pianezza (accordéon) et Andréa Seki (harpe) les accompagnent. Une musique folk-world inattendue !



20H > 22H TROPHÉE M^CCALLUM TI AR SONERIEN - ERWAN ROPARS

MUSIQUE THÉÂTRE MAX JACOB GRATUIT

Concours de cornemuses (confirmés).



21H > 2H FEST-NOZ ANNIVERSAIRE COOP BREIZH

FEST-NOZ ESPACE SAINT-CORENTIN GRATUIT

Fleuves Quintet, Ossian, Silabenn Trio, Beat Bouet Trio



22H30 CÉCILE CORBEL

CONCERT PLACE DE LA RÉSISTANCE GRATUIT

Familière des contes ancestraux dans lesquels le voyage est initiatique, cette vraie fée s'est exprimée lors de nombreux concerts sur les chemins de France et du monde. Cette magicienne refuse les frontières abruptes et fait fusionner le folk celtique, les chants médiévaux turcs, les madrigaux de la période baroque et les marches irlandaises, avec aisance, charme et grâce.



RDV DU FRUGY

Tous les jours, nous vous proposons de découvrir 3 expositions, voir page 60

21H CARLOS NÚÑEZ AVEC LE BAGAD KEMPER

CONCERT PAVILLON 20€ (PARTERRE DEBOUT) | 25€ (GRADINS ASSIS)

Dans le monde entier, Carlos Núñez est considéré comme un musicien extraordinaire, l'un des plus sérieux et des plus brillants... Son charisme, son énergie, son esprit pionnier l'ont rendu très populaire dans le monde, lui qui repousse sans cesse les limites de ses instruments : la cornemuse galicienne, la gaita et les flûtes. Que dire de plus quand la presse titre : « la seule star planétaire de la cornemuse », « le Jimi Hendrix de la gaita », « un sonneur qui joue comme Coltrane ou Hendrix » ! Pour ce concert, Carlos Núñez sera entouré du fameux Bagad Kemper pour notre plus grand plaisir !



1RE PARTIE BODÉNÈS-HAMON QUINTET

Le quintet réarrange, détricote et modernise la musique traditionnelle du Kreiz-breizh pour rendre un hommage actuel et appuyé au travail de Loeiz Ropars, l'inventeur du fest-noz moderne. Pour ce concert, le fameux couple de sonneurs, Steven Bodénès (bombarde) et Sylvain Hamon (cornemuse écossaise), sera entouré de la chanteuse Rozenn Talec, du bassiste Julien Le Mentec et du guitariste Thibault Niobé !



21H DUO DU BAS

CONCERT NOVOMAX 12€ (ASSIS)

« L'ailleurs est là, chez nos voisines. Curieuses de goûter d'autres langues, d'autres sons à incorporer à notre pâte musicale, nous avons glané en cuisinant avec elles des chansons à se mettre en bouche et des objets qui n'attendaient que de sonner. » Elsa et Hélène revisitent les chants qui leur ont été confiés. Elles transforment une cuisine pour raconter l'exil, l'enfance, la rencontre, la vie, l'amour, la mort.



France 3 Bretagne partenaire du Festival de Cornouaille 2017

Samedi 22 juillet

12h00 : **Cyber Fest-noz**

12h30 : **Kement Tu**

en direct sur bretagne.france3.fr

Dimanche 23 juillet

à 10h45 : **Défilé en fête**

en direct sur France 3 Bretagne et bretagne.france3.fr

et dans les éditions d'information locales et régionales

12 13 19 20 **GRANDJOUR 3**

Retrouvez vos émissions en langue bretonne, **Mouchig Dall** et **Bali Breizh**, tous l'été dès 10h30 le samedi.



3 **bretagne**
VOUS ÊTES
AU BON ENDROIT

bretagne.france3.fr



*Le Traiteur complice
de vos réceptions*



thierry.gastronomie@gmail.com
02 98 73 84 84

Thierry Gastronomie
ZAC de Croas Lesneven
29520 Chateauneuf du Faou

E servij ar sonerien hag ar bagadoù abaoe 1997



CONCARNEAU / KOKK-KERNE - TM / P&G - 02 98 50 82 82 - www.sonerien.com



**Rue Aristide Briand
29000 Quimper
02 98 95 17 61**

Programme à détacher
et à emporter partout !

DU 18 AU 23 JUILLET 2017

FESTIVAL CORNOUAILLE KEMPER

KALON AR FEST



**PROGRAMME
CONCERTS
GRATUITS**

**DE MIDI JUSQU'AU BOUT DE LA NUIT,
VIBREZ AU SON DU FESTIVAL!**

#cornouaille17

www.festival-cornouaille.bzh

le collectif
culture festival 2017

12H ET 19H - APÉRO S^T-CO - CONCERTS GRATUITS

MARDI 18 JUILLET ESPACE SAINT-CORENTIN

12H NICKEL DES PIEDS

Jean-Michel Moal, Jacques Moreau et Pierre Guérin réinterprètent, s'amusent des années 80, mélangent la chanson française et internationale. Entre bal et récit.

19H DÉAMBULATION GANGBÉ BRASS BAND (CENTRE-VILLE)

Le Gangbé Brass Band du Bénin est considéré comme l'un des plus importants orchestres de cuivre d'Afrique.

MERCREDI 19 JUILLET ESPACE SAINT-CORENTIN

12H FIR AN TI

Plus folk que trad, cette musique irlandaise magnifie la superbe voix de Rory Campbell. Ce swing vous donne envie de danser.

19H FRED GUICHEN / SYLVAIN BAROU / ERWAN MOAL

3 musiciens d'excellence : Fred Guichen, membre fondateur du mythique groupe de fest-noz Ar Re Yaouank, Sylvain Barou, l'un des plus grands flûtistes de sa génération et Erwan Moal, guitariste talentueux.

JEUDI 20 JUILLET ESPACE SAINT-CORENTIN

12H ÉTIENNE GRANDJEAN ET SOIG SIBÉRIE

Ce duo accordéon-guitare, simple et épuré, nous ramène aux sources de la musique folk acoustique comme dans les meilleures années du genre !

19H KRISTEN HA KELENN NIKOLAS

Une grande voix bretonne résonne à nouveau, intacte : celle de Kristen Nikolas. Pour ce concert, il s'entoure de son fils Kelenn, du guitariste Didier Dréo, de l'accordéoniste Erwan Pianezza et du harpiste italien Andréa Seki. Leur musique folk-world est totalement inattendue.

VENDREDI 21 JUILLET ESPACE SAINT-CORENTIN

12H POPPY SEEDS

Ces 4 musiciens s'amusent à revisiter les thèmes irlandais. Ils sont aussi curieux de nouvelles sonorités, n'hésitent pas à emprunter au bluegrass et à la musique écossaise.

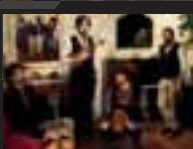
19H PASCAL LAMOUR

Depuis l'album *Shamans of Brittany* (2004), le multi-instrumentiste Pascal Lamour est connu du public sous le nom d'Electro-Shaman. Sa musique est empreinte de tradition, de magie autant que de modernisme et de technologie.

SAMEDI 22 JUILLET ESPACE SAINT-CORENTIN

12H N. HAYES ET H. BRUNET

« Un folk instrumental, pour une musique rafraîchissante comme un verre de bière avec de la buée autour ».



LES RENDEZ-VOUS DU FRUGY - GRATUIT

20H30 GANGBÉ BREIZH BAND

MARDI 18 JUILLET PLACE DE LA RÉSISTANCE

Le Gangbé Breizh Band c'est la rencontre inédite du Gangbé Brass Band, fanfare béninoise, et du Bagad de Plomodiern. Le projet a été initié par le Festival du Bout du Monde dans le Finistère et rassemblera sur scène 35 musiciens.

2E PARTIE BABEL GROOVE

Les plus belles pépites world-funk de différents pays du monde avec Éric Menneteau (chant), Timothée Le Bour et Xavier Pusset (Saxophone), Erwan Volant (basse), JC Normant (piano), Yves-Marie Berthou (Batterie) et Thibault Niobé (guitare).

22H30 GWENNYN

MERCREDI 19 JUILLET PLACE DE LA RÉSISTANCE

Son 5^e album « Kan an Tevenn » primé par le public ouvre la voie à de très belles collaborations notamment avec Gérard Manset. Pour ce spectacle, 6 excellents musiciens dont le guitariste Patrice Marzin (HF Thiéfaïne, Calvin Russell...) l'accompagnent. Une voix limpide et aérienne pour une soirée d'envolée celtique !

22H30 CÉCILE CORBEL

JEUDI 20 JUILLET PLACE DE LA RÉSISTANCE

Cécile Corbel refuse les frontières abruptes et fait fusionner le folk celtique avec les chants médiévaux turcs, les madrigaux de la période baroque et les marches irlandaises, avec l'aisance et le charme d'une artiste touchée par la grâce.

22H30 BAGAD BRIEG

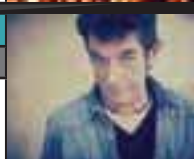
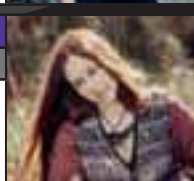
VENDREDI 21 JUILLET PLACE DE LA RÉSISTANCE

Des bidons de fioul qui flirtent avec les guitares électriques bouillonnantes, des gwerziou annonciatrices de chorégraphies décalées. Tout ici porte à sourire mais c'est avec sérieux que ces anciens champions de Bretagne des bagadoù travaillent !

22H30 DOM DUFF

SAMEDI 22 JUILLET PLACE DE LA RÉSISTANCE

Inventeur d'une nouvelle forme d'expression musicale bretonne, le guitariste s'est imposé comme le songwriter que toute la Bretagne attendait.



CONCERT
DE CLÔTURE

20H30 BAGAD KEMPER - CRÉATION « MELEZOUR »

DIMANCHE 23 JUILLET PLACE DE LA RÉSISTANCE

Fruit d'une collaboration entre son directeur musical Steven Bodénès et une mise en scène de Patrick Ingueneau, le Bagad Kemper est accompagné d'artistes de renom : Marthe Vassallo et Sylvain Girault au chant, Bernard Le Dréau au saxophone, Erwan Volant et Tibo Niobé à la guitare.



FESTOÙ-NOZ - ESPACE ST-CORENTIN - GRATUIT

FEST-NOZ - SOIRÉE DASTUM

21H

MARDI 18 JUILLET

ESPACE SAINT-CORENTIN

Duo Bourdonnay - Le Panse, Marcel Guilloux et Ronan Guéblez, Serj Riou et Hervé le Floch, Sœurs Udo, Les chanteurs de Dastum Bro Gerne, les chanteurs lauréats du trophée Dastum Bro Gerne et le groupe Zoñj, gagnant du Trio Libre et 1^{er} prix au Roue Waroch à Plescop.



FEST-NOZ

21H

MERCREDI 19 JUILLET

ESPACE SAINT-CORENTIN

Carré Manchot, Ampouailh, Koad Kalet Trio, Duo Le Gall Carré - Moal



FEST-NOZ ANNIVERSAIRE COOP BREIZH

21H

JEUDI 20 JUILLET

ESPACE SAINT-CORENTIN

Fleuves Quintet, Ossian, Silabenn Trio, Beat Bouet Trio.



FEST-NOZ PARITAIRE

21H

VENDREDI 21 JUILLET

ESPACE SAINT-CORENTIN

Yêhlusk, Duo Hénaff-Meunier, Arvest, Duo Gestin-Le Bihan.



CYBER FEST-NOZ

20H

SAMEDI 22 JUILLET

ESPACE ST-CORENTIN

David Pasquet trio, Ruz Réor, Jean-Charles Guichen, Startijenn, Hyacinthe Le Hénaff.



FEST-NOZ DE CLÔTURE

20H

DIMANCHE 23 JUILLET

ESPACE SAINT-CORENTIN

Kaiffa, JMK, Sérot Janvier et la Groove Cie, Tchaïd.



Le fest-noz est inscrit sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité.



KALON
AR FEST !



Siwa
Au service de l'événement

Prestataire technique du
Festival de Cornouaille

- SONORISATION
- STRUCTURE
- ÉCLAIRAGE
- VIDÉO
- DISTRIBUTION ÉLECTRIQUE

02 98 54 85 62 - www.siwa.fr



Bret's

La chips originale française

Rejoins notre communauté
sur Facebook

Une Bret's Box à gagner tous les mois !

Pour votre santé, pratiquez une activité physique régulière.
www.mangerbouger.fr

VENDREDI 21 JUILLET D'AR GWENER 21 A VIZ GOURE

9H30 > 17H STAGE DANSES BRETONNES

DANSE AUDITORIUM 20€/J OU 70€ LES 4 JOURS

Terroir Glazig avec Marie Le Bihan. Grand terroir autour de Quimper, le Pays Glazig a joué un rôle important dans la diffusion de nouvelles figures de danses dans les pays voisins. La gavotte Glazig fera l'objet d'un concours le samedi 22 juillet à 17h place Saint-Corentin.



9H30 > 17H STAGE DE BRODERIE

BRODERIE ESPACE LE FINISTÈRE 20€/J OU 85€ LES 5 JOURS

Découverte et initiation à la broderie du Pays de Quimper avec Hélène Cario.



10H > 13H ACCROVOILE

JEU VILLAGE GRADLON GRATUIT

L'univers des matelots c'est pour vous ! Grimpez dans la réplique du mât d'un ancien voilier à plus de 12 mètres de haut. Jouez au gabier en famille (enfant à partir de 5 ans) et éprouvez votre pied marin !



10H > 18H JEU DE PISTE

JEU VÉRANDA ACCUEIL GRATUIT

Jeu de piste à travers le Cornouaille et Quimper. Différents parcours à faire en famille (de 4 ans à adulte) à pied ou à vélo. Retrait des parcours à l'accueil du Festival (face à la cathédrale).



11H > 23H QUAIS EN FÊTE

MARCHÉ ARTISANAL RUE DU PARC / RUE DU ROI GRADLON / PARVIS DE LA CATHÉDRALE GRATUIT

De 11h à 23h, plus de 80 artisans vous présentent leur savoir-faire. Animations avec le cercle K-Dans et le Bagad Festival.



11H > 20H PAVILLON GLA[Z]

ÉCHANGES VILLAGE GRADLON GRATUIT

Au cœur du Festival place de la résistance, venez rencontrer nos bénévoles et partenaires « hors du son » autour d'un café ou thé offert par Biocoop et chauffé grâce à notre four solaire. Dans ce lieu ouvert à tous nous vous proposons de découvrir une scénographie sur le thème du recyclage et de la nature imaginée par Marie Cultive et mise en espace par nos bénévoles.



12H > 14H BABORD AMURES

CHANTS MARINS PLACE DE LA RÉSISTANCE GRATUIT

Ils ont un pied sur le bord du quai et un pied embarqué. Leur répertoire puise à la fois dans les chants de travail de la marine traditionnelle, et dans les chansons de mer et de voyage.



12H > 13H15 POPPY SEEDS APÉRO SAINT-CO

CONCERT ESPACE SAINT-CORENTIN GRATUIT

Poppy Seeds, c'est avant tout la rencontre entre Pierre Cadoret (flûte), Tom Lemonnier (guitare), Camille Philippe (mandoline, chant) et Benoît Volant (violon). Ces 4 musiciens s'amusent à revisiter les thèmes irlandais mais leur modernité n'est pas électrique et évidente, elle est plutôt aiguisée et habile, grâce à des arrangements soignés. Rigoureux, ils sont aussi curieux de nouvelles sonorités et n'hésitent pas à emprunter au bluegrass et à la musique écossaise.



13H > 19H LE CORNOUAILLE GOURMAND

GASTRONOMIE JARDIN DE L'EVÊCHÉ GRATUIT

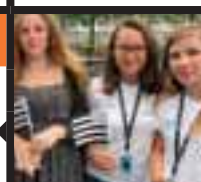
À la pointe ouest de la Bretagne, entre terre et mer, Quimper et la Cornouaille démontrent depuis longtemps un véritable savoir-faire autour de l'aliment. Quimper Bretagne Occidentale propose une nouvelle fois un village gourmand au cœur du festival de Cornouaille.



13H > 18H BILB BRIGADE D'INTERVENTION EN LANGUE BRETONNE

ÉCHANGES CENTRE-VILLE GRATUIT

Komz a rit Brezhoneg ? Retrouvez dans les rues de jeunes bretonnants motivés. Leur but : Vous faire sourire et vous initier à la langue bretonne.



13H30 > 14H INITIATION DANSES ENFANTS

DANSE ESPACE SAINT-CORENTIN GRATUIT

Depuis de longues années, la fédération War'1 Leur 29 propose chaque jour la découverte de danses bretonnes pour préparer les non-initiés au fest-noz du soir.



Tous les jours, nous vous proposons de découvrir 3 expositions, voir page 60

14H > 15H INITIATION DANSES ADULTES

DANSE ESPACE SAINT-CORENTIN GRATUIT

La fédération War'1 Leur 29 propose chaque jour la découverte de danses bretonnes pour préparer les non-initiés au fest-noz du soir.



14H > 15H30 DESIGN ET LANGUE BRETONNE UNIVERSITÉ D'ÉTÉ

ÉCHANGES DÉPART TI AR VRO KEMPER GRATUIT

Visite guidée (en français) au centre-ville sur le thème « design et architecture » avec Annaïg Loisel. En partenariat avec la Maison du Patrimoine.



14H > 17H ATELIERS ENFANTS

ATELIERS COLLÈGE DE LA TOUR D'Auvergne GRATUIT

Les enfants partent à la découverte de la culture bretonne par différents aspects : une culture culinaire, artistique, sportive, historique et ludique.



14H > 17H INITIATION AU FOOTBALL GAËLIQUE

ATELIER GYMNASSE DE LA TOUR D'Auvergne GRATUIT

En partenariat avec Kerne Football Gaélique, venez découvrir le sport le plus populaire d'Irlande. Animation familiale.



14H > 19H ACCROVOILE

JEU VILLAGE GRADLON GRATUIT

L'univers des matelots, c'est pour vous ! Grimpez dans la réplique du mât d'un ancien voilier à plus de 12 mètres de haut. Jouez au gabier en famille (enfant à partir de 5 ans) et éprouvez votre pied marin !



14H / 15H30 / 17H CASTOR ET POLLUX

SPECTACLE DE RUE CENTRE-VILLE GRATUIT

« Il y a pas eu un éclair, là ? »... Explorateurs spatio-temporels, contrebandiers humanoïdes spécialisés dans le trafic d'influences musicales, l'équipage Castor & Pollux débarque sur Terre. Musique traditionnelle, afro-beat, trap et improvisation débridée, c'est tout le butin de leur piraterie musicale qui s'éparpille maintenant sur les pavés et les parquets !



14H / 16H / 17H CIE OCEKÔA

SPECTACLE DE RUE PLACE SAINT-CORENTIN GRATUIT

Ils se sont retrouvés tous les sept, trois à quatre fois par semaine dans le groupe perfectionnement de l'école de cirque Balles à Fond de Quimper. Grâce à ce long travail, ils ont acquis un niveau technique, artistique et c'est cette entente parfaite qui a fait naître la compagnie Océkôa.



15H > 17H ASSOCIATION VIELLE À ROUE EN BRETAGNE

MUSIQUE BAR DES QUAIS GRATUIT

La vielle à roue est de toutes les fêtes, profanes ou sacrées, sonnait aux mariages, aux pardons et aux bals.



16H > 18H MINI CONFÉRENCE AUTOUR DU COSTUME

CONFÉRENCE MUSÉE DÉPARTEMENTAL BRETON GRATUIT

Pays Pagan : de la sobriété à l'apparat par Chantal Le Borgne et Gwendal Jacob. L'objectif de ces conférences est de présenter le costume d'un terroir sous un angle original et au travers de caractéristiques méconnues. Venez donc découvrir la coiffe bleue à pois, les jupes pourpres ou écarlates ; des costumes d'une richesse inouïe. Billet à retirer au stand Kendalch' (dans la limite des places disponibles).



17H > 20H TROPHÉE DES BATTERIES

MUSIQUE PONT SAINTE-CATHERINE GRATUIT

Concours de batteries solistes et ensembles.



17H30 > 18H45 MARYVONNE LA GRANDE

SPECTACLE DE RUE DÉPART RUE TREUZ - ARRIVÉE JARDIN DE LA RETRAITE GRATUIT

Une balade dans la ville pour un voyage dans le temps... Au fil des chemins de traverse du centre-ville, Marthe Vassallo vous emmène à la découverte de la vie et des chansons d'une formidable inconnue : Maryvonne Le Flem (1841-1926), chanteuse, goémonnière, couturière, manieuse d'explosifs, aide-maçon, femme et mère de marin...



18H > 19H BAGADIG KEMPER

MUSIQUE CENTRE-VILLE GRATUIT

L'ensemble Bagadig Kemper a pour vocation principale d'intégrer et de former les jeunes sonneurs venant de l'école de musique de l'association en leur permettant de jouer au sein d'un vrai bagad. Mais c'est aussi un tremplin vers le Bagad Glazik Kemper qui évolue en 3^e catégorie.



19H > 21H LES CAP-HORNIERS

CHANTS MARINS PLACE DE LA RÉSISTANCE GRATUIT

Crée en Octobre 1998, ce groupe quimpérois a la volonté de faire revivre les chants de marins, issus de notre patrimoine maritime, qu'ils adaptent musicalement et vocalement.



19H PASCAL LAMOUR

CONCERT ESPACE SAINT-CORENTIN GRATUIT

Depuis l'album *Shamans of Brittany* (2004), Pascal Lamour est connu du public sous le nom d'Electro-Shaman. Sa musique est empreinte de tradition, de magie autant que de modernisme et de technologie. Multi-instrumentiste, il intègre la musique traditionnelle dans un Sound System parfaitement actuel. Il promène son public dans une transe universelle issue des rythmes rapides et hypnotiques, des danses répétitives qu'il recrée.



21H > 2H FEST-NOZ PARITAIRE

FEST-NOZ ESPACE SAINT-CORENTIN GRATUIT

Yêhlusk, Duo Hénaff - Meunier, Arvest, Duo Gestin - Le Bihan.



22H30 BAGAD BRIEG

CONCERT VILLAGE GRADLON GRATUIT

Des bidons de fioul qui flirtent avec les guitares électriques bouillonnantes, des gwerzioù annonciatrices de chorégraphies décalées : toujours surprendre ses auditeurs, voilà l'objectif de cette bande de joyeux musiciens. Tout ici porte à sourire même si c'est avec le plus grand sérieux que ces anciens champions de Bretagne des bagadoù travaillent !



21H OLIVIA RUIZ

CONCERT PAVILLON 20€ (PATERRE DEBOUT) | 28€ (GRADINS ASSIS)

La Comtesse aux pieds nus. C'est la première image qui vient à l'écoute de « Mon Corps, Mon Amour », nouveau single d'Olivia Ruiz. Les images sont libres, elles n'en font qu'à leur tête. Olivia Ruiz n'écrit que comme ça d'ailleurs, sans prose frontale ni plan d'attaque. Elle fait confiance aux émotions de ceux qui la suivent, à leur capacité à s'approprier ses mots pour tracer leur propre chemin. Olivia Ruiz chante les métamorphoses, les corps qui ne sont rien sans l'esprit, le combat pour accepter que les miroirs ne disent pas toujours la vérité, la force pour offrir au monde ses créations. Toutes ces choses que l'on tente avec une boule au ventre et qui nous élèvent. Olivia Ruiz n'est pas Ava Gardner. Elle n'en a pas besoin.



1^{RE} PARTIE AZILIZ MANROW

Aziliz Manrow, est une artiste bretonne originaire du Finistère. Son univers s'est façonné à travers la musique, le théâtre et le cinéma. En 2005 elle a participé aux rencontres d'Astafford et a eu le plaisir de partager la scène avec le chanteur Cali. Sa musique est un cocktail qui mêle son goût pour la musique pop rock américaine et sa passion pour les sonorités celtiques et son répertoire passe du breton au français en passant par le gaelic ou l'anglais.



21H OFFSHORE QUARTET

CONCERT NOVOMAX 12€ (ASSIS)

Ce collectif à géométrie variable, est un accord parfait entre quatre artistes baroudeurs de talent : le guitariste finistérien Jacques Pellen, le bassiste Étienne Callac (voix majeure en Bretagne), le batteur algérois Karim Ziad, complice sans frontières de Joe Zawinul, Nguyen Le ou Bojan Z, l'illustre flûtiste Sylvain Barou, chercheur infatigable d'univers onirico-électroniques. Sonorités celtiques, jazz brillant, énergie rock, volutes maghrébines et rythmiques africaines s'entrecroisent avec équilibre et harmonie.



1^{RE} PARTIE HUÑVREADENN

Spectacle de fin d'étude de quatre étudiants L3 en musique traditionnelle du Pont Supérieur. Pôle d'enseignement supérieur spectacle vivant Bretagne et Pays-de-Loire.





**“ Moi, l'info
c'est matin,
midi et soir.”**

**ouest
france**



Et Vous,
vous faites quoi
ce week-end ?
.....

Toutes vos sorties dans une appli



Téléchargez
gratuitement

BOJZER : BILLET D'ART

App Store Google Play




c'est maintenant 2 magasins !

BIOCOOP QUIMPER

Chapeau Rouge
16 rue de la Providence
29000 Quimper
CENTRE-VILLE !

Tréqueffelec
5 allée de Tréqueffelec
29000 Quimper

**CARTE
ADHERENT**

Toutes nos infos
sur notre page 

VALABLE DANS LES 2 MAGASINS !



**Mercure
HOTELS**

**MERCURE
QUIMPER CENTRE**

11 rue Jeanne d'Arc
29000 Quimper

T : 02 98 00 20 20
F : 02 98 00 20 20
E : quimper@mercure-hotels.com
www.mercure-hotels.com

Du 18 au 23 juillet 2017

**FESTIVAL
CORNOUAILLE
KEMPER**
KALON AR FEST

**Festival de
CORNOUAILLE
ALLEZ-Y
EN BUS**



Plus d'infos sur
www.qub.fr



QUIMPER BRETAGNE
OCCIDENTALE
KEMPER BRIDZH ITEL



SAMEDI 22 JUILLET

D'AR SADORN 22 A VIZ GOVERE

9H30 > 17H STAGE DE BRODERIE

BRODERIE ESPACE LE FINISTÈRE 20€/J OU 85€ LES 5 JOURS

Découverte et initiation à la broderie du pays de Cornouaille (avec le perlage) avec Odile Le Guyader.



10H > 12H TROPHÉE HERVÉ LE MEUR

CONCOURS MUSIQUE ESPACE SAINT-CORENTIN GRATUIT

Concours de sonneurs par couples - Koz et Braz.



10H > 13H ACCROVOILE

JEU VILLAGE GRADLON GRATUIT

L'univers des matelots c'est pour vous ! Grimpez dans la réplique du mât d'un ancien voilier à plus de 12 mètres de haut. Jouez au gabier en famille (enfant à partir de 5 ans) et éprouvez votre pied marin !



10H > 18H JEU DE PISTE

JEU VÉRANDA ACCUEIL GRATUIT

Jeu de piste à travers le Cornouaille et Quimper. Différents parcours à faire en famille (de 4 ans à adulte) à pied ou à vélo. Retrait des parcours à l'accueil du Festival (face à la cathédrale).



10H30 > 12H BAGADIG PENHARS

MUSIQUE CENTRE-VILLE GRATUIT

Le Bagadig Penhars, sous la direction de Kévin Dréau, va concourir pour le titre et le passage en 3^e catégorie le 14 juillet prochain à Saint-Malo.



11H > 20H PAVILLON GLA[Z]

ÉCHANGES VILLAGE GRADLON GRATUIT biocoop Quimper

Au cœur du Festival place de la résistance, venez rencontrer nos bénévoles et partenaires « hors du son » autour d'un café ou thé offert par Biocoop et chauffé grâce à notre four solaire. Dans ce lieu ouvert à tous nous vous proposons de découvrir une scénographie sur le thème du recyclage et de la nature imaginé par Marie Cultive et mise en espace par nos bénévoles.



11H > 23H QUAIS EN FÊTE

MARCHÉ ARTISANAL RUE DU PARC/RUE DU ROI GRADLON / PARVIS DE LA CATHÉDRALE GRATUIT

De 11h à 23h, plus de 80 artisans vous présentent leur savoir-faire. Animations.



12H > 13H15 N. HAYES ET H. BRUNET APÉRO SAINT-CO

CONCERT ESPACE SAINT-CORENTIN GRATUIT

Entre les Appalaches, l'Australie et la vieille Europe, The Inner Indian est le second disque de Nicola Hayes et Hélène Brunet. Leur musique est toujours aussi rude et accrocheuse. Quelque part entre le blues et la tradition. « Un folk instrumental aux racines étendues, depuis la Bretagne jusqu'à l'Australie et les U.S.A, en passant par l'Irlande. Une musique rafraîchissante comme un verre de bière avec de la buée autour ». Un duo qui ne transige pas avec le groove !



13H > 20H LE CORNOUAILLE GOURMAND

GASTRONOMIE JARDIN DE L'EVÊCHÉ GRATUIT

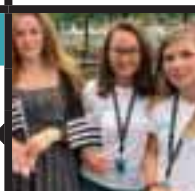
À la pointe ouest de la Bretagne, entre terre et mer, Quimper et la Cornouaille démontrent depuis longtemps un véritable savoir-faire autour de l'aliment. Quimper Bretagne Occidentale propose une nouvelle fois un village gourmand au cœur du festival de Cornouaille.



13H > 18H BILB BRIGADE D'INTERVENTION EN LANGUE BRETONNE

ÉCHANGES CENTRE-VILLE GRATUIT

Komz a rit Brezhoneg ? Retrouvez dans les rues de jeunes bretonnants motivés. Leur but : Vous faire sourire et vous initier à la langue bretonne.



13H30 > 18H TROPHÉE DE LA PLUME DE PAON

MUSIQUE COUR DU MUSÉE DÉPARTEMENTAL BRETON GRATUIT

Concours de sonneurs par couples - Koz et Braz.



14H > 18H CHAMPIONNAT NATIONAL BAGADOÙ - 3^E CAT

MUSIQUE PLACE DE LA RÉSISTANCE 10€

Sonerion organise un championnat des bagadoù accueillant près de 80 ensembles répartis en 5 catégories. Les concurrents pour l'épreuve finale de la 3^e catégorie sont accueillis à Quimper.



Tous les jours, nous vous proposons de découvrir 3 expositions, voir page 60

14H > 15H DÉFILÉ DES ENFANTS



DEFILÉ CENTRE-VILLE GRATUIT

Défilé de 200 enfants de Cornouaille en costumes traditionnels accompagnés des prétendantes au titre de Reine de Cornouaille et de la Reine de Cornouaille 2016.

Départ place Le Coz, arrivée au collège de la Tour d'Auvergne.



15H > 17H30 PRÉSENTATION DES REINES

SOUTENANCE AUDITORIUM GRATUIT

Venez assister à la présentation orale du dossier concernant un aspect de la culture traditionnelle rédigé par les prétendantes au titre de Reine de Cornouaille. Elles se présenteront à cet entretien avec le jury en costume traditionnel de mariée.



14H > 19H ACCROVOILE



JEU VILLAGE GRADLON GRATUIT

L'univers des matelots c'est pour vous ! Grimpez dans la réplique du mât d'un ancien voilier à plus de 12 mètres de haut. Jouez au gabier en famille (enfant à partir de 5 ans) et éprouvez votre pied marin !



14H30 > 16H30 ATELIER CHANT CHORAL

CHORALE MAISON DES JARDINIERS (À CÔTÉ DU THÉÂTRE MAX JACOB) GRATUIT

Apprentissage de chant en breton avec les choristes de Kanerien Sant Meryn de Plomelin et de Mouezh Bro Konk de Concarneau. Venez découvrir ou écouter le Bro Gozh Ma Zadoù et autres grands chants de Bretagne.



15H > 17H SADORN AR VUGALE



DANSE COLLÈGE DE LA TOUR D'AUVERGNE 5€

Découvrez les créations de chorégraphies, costumes et musiques des enfants issus des cercles celtiques cornouillais.



17H > 18H30 TROPHÉE GLAZIG

DANSE ESPACE SAINT-CORENTIN GRATUIT

Concours de danse traditionnelle par couple et par quadrette, sélectif pour le championnat de Gouren.



19H > 20H RÉSULTATS DES CONCOURS

MUSIQUE PLACE DE LA RÉSISTANCE GRATUIT

Annonce des résultats des concours du samedi.

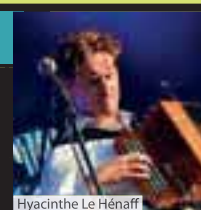


20H > 3H CYBER FEST-NOZ

FEST-NOZ ESPACE SAINT-CORENTIN GRATUIT



David Pasquet trio, Ruz Réor, Jean-Charles Guichen, Startijenn, Hyacinthe Le Hénaff.



22H30 DOM DUFF

CONCERT PLACE DE LA RÉSISTANCE GRATUIT

Les Anglais parlent de Power Folk, tant Dom Duff a le don d'ébouriffer nos oreilles à grands coups de riffs agressifs. Les textes ne sont pas en reste, taillés à la serpe dans une veine poétique volontiers frondeuse. Inventeur d'une nouvelle forme d'expression musicale bretonne, le guitariste s'est imposé en une dizaine d'années comme le songwriter que toute la Bretagne attendait. Dom Duff a fait du breton une langue internationale.

Ses collaborations, notamment avec Alan Stivell ou encore le Bagad de Locoal Mendon confirment son talent d'auteur et de compositeur.



20H30 KEMENT TU

DANSE PAVILLON DE 15€ À 17€

CHAMPIONNAT DE DANSE WAR'L LEUR

Kement Tu veut dire « tous azimuts » en breton. Kement Tu, c'est la rencontre de l'élite de la danse bretonne dans le cadre du Championnat de Bretagne de la confédération War'l Leur. Ce spectacle de très haute qualité met en valeur la diversité des danses, des costumes, des chants et des musiques traditionnelles de Bretagne.



21H MCDONNELL TRIO

CONCERT NOVOMAX 12€ (ASSIS)



Il faut ouvrir le carnet de route de ce trio vocal exceptionnel et d'abord saluer le père, Michael, ancien marin au long cours né à Kilkenny et baigné dès sa plus tendre enfance dans les eaux d'un accordéon paternel et dans les mélodies chantées par sa mère. De génération en génération, l'histoire continue et les deux fils de Michael, Simon et Kevin, embarquent à leur tour au côté du père, pour naviguer sur trois voix et deux générations, et donner vie à des chansons irlandaises et des folk-songs sans frontières...



DEPUIS 1960

cozigou

DISTRIBUTEUR DE BOISSONS EN BRETAGNE

Mécène officiel du
FESTIVAL DE CORNOUAILLE



www.cozigou.com

Les restaurateurs partenaires du festival vous proposent un menu spécial festival !!



Sur présentation de votre ticket de caisse tamponné et signé du restaurateur (un ticket par personne) recevez un billet pour Kemper en fête (dimanche 23 juillet). Billet à retirer à l'Office du Tourisme de Quimper (8 rue Elie Fréron).

Chez Max, 8 rue du Parc, Quimper - 02 29 40 10 20



Visite de la maison de Max Jacob, label « Maison des Illustres ». Exposition de peinture de Djipi. Festival de poésie organisé par les ECT et leurs invités. Menu spécial festival et musique en fonction des humeurs !!

Restaurant enFaim, 35 rue Jean Jaurès, Quimper - 02 29 40 06 75



Galette saucisse, porc breton au cidre de Cornouaille, tiramisu aux fraises de Plougastel, verre de vin. Exposition photos "souvenirs du Festival de Cornouaille".

Crêperie des Arcades, 20 rue Amiral Ronarc'h, Quimper - 02 98 55 02 43



Crêperie traditionnelle depuis 1971. Menu spécial festival et exposition-vente de peinture autour du costume breton traditionnel et plus contemporain - Jacques Boëdec.

Au Vieux Quimper, 20 rue verdelet, Quimper - 02 98 95 31 34



Le Bar Iodé, 16 quai du Steir, Quimper - 02 98 74 06 07



Le Bistrot Quai, 1 quai neuf, Quimper - 02 98 55 04 71



La Plaidoirie, 44 quai de l'Odet, Quimper - 02 98 92 09 12



Le Fil Rouge, 245 route de Bénodet, Quimper - 02 98 90 62 14



L'Atelier, 286 route de Bénodet, Quimper - 02 98 10 29 95



Le Mahraja, 43 bd de Kerguelen, Quimper - 02 98 64 81 74





✧ LES JOURNEES KERNEKO ✧

Kerneko, qu'es aco ? Tout simplement le premier rendez-vous des partenaires, mécènes et soutiens du Festival de Cornouaille, l'événement emblématique de la culture bretonne qui se tiendra du 18 au 23 juillet à Quimper. Lors du festival, Kerneko proposera des animations et rencontres économiques Jeudi 20 et vendredi 21 juillet. L'occasion de clôturer le vendredi avec la remise des cinq trophées de l'économie pour valoriser les savoir-faire du territoire.

JEUDI 20 JUILLET : CENTRE DES CONGRÈS DU CHAPEAU ROUGE (1 RUE DU PARADIS À QUIMPER)

MATIN

Conférence : *Pourquoi investir dans l'immobilier en 2017 ?*

La période, les formes d'investissement, les projets...

Cette conférence est organisée par l'agence Cailliau- Le Garo - 36 rue Amiral Ronarc'h - Quimper.

Entrée sur réservation : 02 98 40 31 90

APRÈS-MIDI

Le défilé de mode de créatrices et créateurs de Cornouaille « Le Fringuant Festival ».

La diversité et la modernité, les références à la tradition une des nombreuses inspirations : Présentation de modèles et accessoires par des créatrices, des créateurs et des brodeurs.

En fonction de la météo, ce défilé sera suivi d'une déambulation dans les rues du centre-ville pour se diriger vers la place Saint Corentin. Flash mode à 17 heures.

VENDREDI 21 JUILLET : CENTRE DES CONGRÈS DU CHAPEAU ROUGE (1 RUE DU PARADIS À QUIMPER)

La journée économique du monde de l'Entreprise, sous la Présidence de Jean-Jacques Hénaff

- La rencontre du réseau Produits en Bretagne Cornouaille
- Les PME qui exportent avec Bretagne internationale
- Ateliers et conférences sur les thématiques économiques du moment : L'innovation pour la réussite, le e-commerce booster de développement, trouver sa place à l'international, la blue-économie, le grand rendez-vous des réseaux et clubs entreprises, la cérémonie de remise des cinq trophées Kerneko 2017.

Une grande journée KERNEKO estivale dans un cadre convivial, consacrée aux acteurs de l'économie pour le développement de la Cornouaille.

Retrouvez tous les détails et horaires dans vos quotidiens régionaux et sur notre site internet.



The top part of the block features the 'Kemper Gastronomie' logo, which includes a stylized red heart shape and the text 'KEMPER GASTRONOMIE Traiteur d'exception'. To the right is a photo of a dish with salmon and vegetables. Below the logo and photo, the text reads: 'Cocktails Dîners Déjeuners Buffets - Mariages Entreprises Séminaires Congrès'. At the bottom, the website 'www.kempergastronomie.com' and phone number '02 98 95 21 88' are listed.

DIMANCHE 23 JUILLET

D'AR SUL 23 A VIZ GOURE

9H > 10H MESSE BILINGUE BRETON-FRANÇAIS

CATHÉDRALE SAINT-CORENTIN

Célébrée par le père Michel Mazéas, le diacre Erwan Tanguy, l'animateur Bertrand Gloaguen, l'organiste Olivier Struillou et la chorale Kanerien Sant Meryn.



10H15 > 12H30 GRAND DÉFILÉ DE CLÔTURE

DEFILÉ CENTRE-VILLE

Plus de 2000 danseurs et musiciens défilent dans les rues de Quimper. Ordre de passage indiqué p 53.



11H > 20H PAVILLON GLA[Z]

ÉCHANGES VILLAGE GRADLON



Se référer p. 42.



11H > 20H QUAIS EN FÊTE

MARCHÉ ARTISANAL

RUE DU PARC/RUE DU ROI GRADLON / PARVIS DE LA CATHÉDRALE

De 11h à 23h, plus de 80 artisans vous présentent leur savoir-faire. Animations.



12H30 > 17H30 MUSIQUES & DANSES DE BRETAGNE

MUSIQUES & DANSES CENTRE-VILLE

Musiques et danses dans les rues de Quimper et sur les scènes place Saint-Corentin, Gradlon (place de la Résistance) et sur l'esplanade du Conseil Départemental.



13H > 20H LE CORNOUAÏLE GOURMAND

GASTRONOMIE JARDIN DE L'EVÊCHÉ

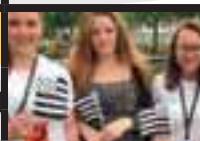
À la pointe ouest de la Bretagne, entre terre et mer, Quimper et la Cornouaille démontrent depuis longtemps un véritable savoir-faire autour de l'aliment. Quimper Bretagne Occidentale propose une nouvelle fois un village gourmand au cœur du festival de Cornouaille.



13H > 18H BILB BRIGADE D'INTERVENTION EN LANGUE BRETONNE

ÉCHANGES CENTRE-VILLE

Se référer p. 43.



> 6€/8€ LA JOURNÉE • GRATUIT POUR LES - DE 10 ANS

13H30 > 18H CHAMPIONNAT DE GOUREN

SPORT QUAI DU STEIR



Présentation d'un tournoi de Gouren à l'ancienne par défi avec différentes catégories. Qui gagnera le Maout cette année ?



13H30 > 18H JEUX BRETONS



JEUX RUE DU PARC



Découverte et initiation à 16 jeux bretons en libre accès : palets, billard, grenouille, birinig, kilkoù-hoz, quilles, bazh yod...



13H30 > 18H VIEUX MÉTIERS

ANIMATION RUE KÉRÉON



L'association des vieux métiers d'Argol présentera différents métiers : casier à homard, filières de lin, filet de rideaux, tour à perche, jouets des enfants, vannier, objets insolites...



14H30 > 16H30 PRÉSENTATION DES COSTUMES

COSTUMES RUE TREUZ

Découvertes des différents costumes bretons issus de terroirs présents sur le défilé du matin. Suivra une présentation des prétendantes au titre de Reine de Cornouaille.



16H45 > 17H30 CHORALE

CHANT RUE TREUZ

Concert des chorales Kanerien Sant Meryn et Mouezh Bro Konk réunies sous la houlette de Jean-Yves Le Ven.



ÉVÉNEMENT

18H > 18H30 REMISE DES TROPHÉES ET ÉLECTION DE LA REINE DE CORNOUAÏLE

COSTUMES MUSÉE DÉPARTEMENTAL BRETON



Vivez en direct la remise des trophées Gradlon et défilés (réalisés par les artistes Rose Goardet et Nolwenn Le Lay) suivis de la présentation de la nouvelle Reine de Cornouaille, retransmission en direct place Saint-Corentin.



19H > 19H30 TRIOMPHE DES SONNEURS

MUSIQUE BOULEVARD DUPLEIX

Une quarantaine de cercles et bagadoù clôturent à l'unisson cette journée par le traditionnel triomphe avec la marche de Fanch Menez, suivie d'une danse des 1000.



20H > 2H FEST-NOZ

FEST-NOZ ESPACE SAINT-CORENTIN

GRATUIT

Kaiffa, JMK, Sérot Janvier et la Groove Cie, Tchaïd.



Kaiffa



JMK



Sérot Janvier et la Groove Cie



Tchaïd



Juste avant le concert de clôture du Festival le célèbre duo Serot Janvier et la Groove Cie animera le centre-ville !!!

20H30 BAGAD KEMPER - CRÉATION « MELEZOUR »

CONCERT PLACE DE LA RÉSISTANCE GRATUIT

Au travers de ce nouveau chapitre, fruit d'une collaboration entre son directeur musical Steven Bodénès et une mise en scène de Patrick Ingueneau, le Bagad Kemper, formation collective par essence, est accompagné d'artistes de renom : Marthe Vassallo et Sylvain Girault au chant, Bernard Le Dreau au saxophone, Erwan Volant et Tibo Niobé à la guitare. « Melezour » est sans doute l'un des plus grands défis que le groupe se propose de relever pour son public : aller chercher en soi, dans ce qui échappe souvent à force d'être familier, la matière d'un étonnement, d'une beauté nouvelle et d'une plus grande liberté.



10H15 > 12H30 DÉFILÉ EN FÊTE

- CAVALIERS DE L'ODET (SOCIÉTÉ DU CHEVAL BRETON DE L'ODET)
- DRAPEAU GWEN HA DU
- DRAPEAUX DES ÉVÊCHÉS DE BRETAGNE
- BAGAD AR RE GOZ, QUIMPER
- DANSERIEN KEMPER CERCLE DE QUIMPER
- BAGAD GLAZIK, QUIMPER
- ALC'HOUEDERIEN KASTELLIN, CERCLE DE CHÂTEAULIN
- BAGAD BANAL AOUR, BANNALEC
- AR BANAL AOUR, CERCLE DE BANNALEC
- LES PERRIÈRES, CERCLE DE CESSON-SÉVIGNÉ
- AR ROUEDOÙ GLAZ CERCLE DE CONCARNEAU
- KERLENN PONDY, BAGAD DE PONTIVY
- KERLENN PONDY, CERCLE DE PONTIVY
- BAGAD GLAZIKED POULDREGAD, POULDERGAT
- GWEN HA DU, CERCLE DE LANDRÉVARZEC
- COLLECTIF NANTAIS JANS-MALVILLE, CERCLES DE JANS ET DE MALVILLE
- BAGAD PENHARS, PENHARS-QUIMPER
- BRUG AR MENEZ, CERCLE DE SPÉZET
- MADemoiselle NOLWENN PEURON, REINE DE CORNOUAILLE 2016 ET SES DEMOISELLES D'HONNEUR
- CANDIDATES AU TITRE DE REINE DE CORNOUAILLE 2017
- BAGAD PLOUGASTELL, PLOUGASTEL-DAOULAS
- BLEUNIOÙ SIVI, CERCLE DE PLOUGASTEL-DAOULAS
- MEDERIEN PENHARS, CERCLE DE PENHARS-QUIMPER
- DANSERIEN LANN TIVIZIO, CERCLE DE LANDIVISIAU
- BOKED ER LANN, CERCLE DE LARMOR-PLAGE
- BAGAD AR MEILHOÙ GLAZ, MOULIN VERT, QUIMPER
- GIZ' KALON, CERCLE DE QUIMPERLÉ
- BREIZH NEVEZ, CERCLE DE MÛR DE BRETAGNE
- ENSEMBLE CELTIQUE DU PENTHIÈVRE- BRIEUC, ST-ALBAN
- BAGAD AN ERGE VRAS, ERGUÉ-GABÉRIC
- AR VRO MELENIG, CERCLE D'ELLIANT
- KEVRENN ALRÉ, BAGAD D'AURAY
- KEVRENN ALRÉ, CERCLE D'AURAY
- BLEUNIOÙ LANN AN AVEN, CERCLE DE RIEC-SUR-BELON
- BAGAD ERGUÉ ARMEL, QUIMPER
- KORRIGANED AR MEILHOÙ GLAS, CERCLE DU MOULIN VERT, QUIMPER
- ESKELL AN ELORN, CERCLE DE LANDERNEAU
- BAGAD CAP CAVAL, PLOMEUR
- AR VRO VIGOUDENN, CERCLE DE PONT-L'ABBÉ
- BAGAD BRIEG, BRIEC
- FISTOULED LANN-ESTER, CERCLE DE LANESTER
- EOSTIGED AR STANGALA, CERCLE DE KERFEUNTEUN, QUIMPER
- BAGAD KEMPER, QUIMPER



DU 18 AU 23 JUILLET
13H- 20H / JARDIN DE L'ÉVÊCHÉ

AU CŒUR DU FESTIVAL 2017

Cornouaille gourmand

CES MARQUES QUI FONT LA CORNOUAILLE

- THÉÂTRE DES CHEFS
- MARCHÉ DES ENTREPRISES LOCALES
- TESTS SENSORIELS
- QUIZ INTERACTIF
- ESPACE INNOVATION IALYS

Osez l'expérience du goût !

WWW.FESTIVAL-CORNOUAILLE.BZH | **WWW.QUIMPER-BRETAGNE-OCCIDENTALE.BZH**

QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE
KEMPER BREIZH IZEL

Le cœur de la Cornouaille
Kalon Kerne

ialys
Réseau de performance alimentaire

Conception : service communication - Quimper Bretagne Occidentale - Visuels : freepix.com

GRATUIT !

LE CORNOUAILLE GOURMAND : OSEZ L'EXPÉRIENCE DU GOÛT !

À la pointe ouest de la Bretagne, entre terre et mer, Quimper et la Cornouaille démontrent depuis longtemps un véritable savoir-faire autour de l'aliment.

Quimper Bretagne Occidentale propose une nouvelle fois un village gourmand au cœur du festival de Cornouaille.

Du 18 au 23 juillet 2017, de 13h à 20h, les festivaliers seront invités à venir découvrir la richesse des produits du terroir et à rencontrer les entreprises, les artisans et les producteurs locaux, pour un festival de savoureux produits. Cette semaine sera rythmée par de nombreuses animations en lien avec l'aliment.

UN SAVOIR-FAIRE CORNOUAILLAIS AUTOUR DE L'ALIMENT

La région Bretagne est une des premières régions productrices d'aliments en France. La Cornouaille et Quimper Bretagne Occidentale en particulier, polarisent sur leur territoire de nombreuses activités des domaines alimentaires, très diversifiées et riches en nombre d'emplois.

Conscients de cette richesse et de cette spécificité cornouaillaise, les acteurs de la filière aliment se mobilisent autour de différents projets pour mettre en valeur cette diversité comme le réseau « ialys » ou encore la campagne de communication « Ces marques qui font la Cornouaille ». Ialys, réseau de performance alimentaire, réunit les acteurs de la filière aliment en Cornouaille « de la mer ou la terre jusqu'à l'assiette ». La campagne « Ces marques qui font la Cornouaille » a pour objet de sensibiliser les Cornouaillais aux richesses économiques et patrimoniales du territoire, ces 2 éléments constituant des « marques » à valoriser.

AU PROGRAMME DES DIFFÉRENTES ANIMATIONS

- Espace « Ces marques qui font la Cornouaille »
- Espace ialys « L'innovation en Cornouaille »
 - Présence des entreprises locales
 - Marché de producteurs
 - Le Théâtre des chefs
- Tests sensoriels sur les produits de la Cornouaille
 - Quiz interactifs
- Bornes pédagogiques de découverte des sens
- Exposition sur l'agriculture en Bretagne

DÉVELOPPEMENT DURABLE & SOLIDAIRE DIORREN PADUS HAG KENGRED

L'association Festival de Cornouaille, membre depuis 2010 du collectif des Festivals engagés pour le développement durable et solidaire en Bretagne, a rédigé son projet Développement Durable et Solidaire 2015-2018, suite à un travail depuis plusieurs années, dans des domaines très variés touchant à l'environnement et au sociétal.

En complément, l'association rédige son plan de déplacements 2013-2015 et son plan de mise en accessibilité 2014-2015, et crée de la cohérence dans son projet en communiquant sur l'ensemble de ses actions menées en direction de l'économie d'énergie, de la prévention des risques liés à la fête, de l'accessibilité, du recyclage, de la valorisation du bénévolat, à travers notamment son « espace développement durable et solidaire ». Fort de ces acquis, le festival consolide ses actions.

Sur le terrain, on retrouve le soutien aux amateurs et à l'émergence de nouveaux talents dans la programmation, la valorisation de la langue bretonne, une communication responsable, un travail partenarial avec les structures et associations culturelles locales dans la programmation, le soutien aux producteurs et partenaires locaux, la prévention des risques liés à la fête, l'accessibilité pour tous, des actions culturelles pour les publics, la réflexion sur la tarification et la billetterie, une logistique rationalisée, l'économie d'énergies, la gestion des déchets et une scénographie éco-conçue.

PAVILLON GLAZ

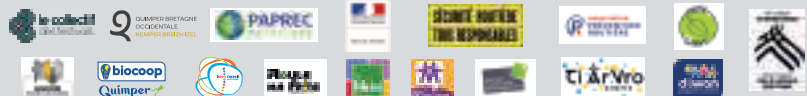
Au cœur du Festival place de la Résistance, venez rencontrer nos bénévoles et partenaire hors du son, autour d'un café ou thé offert par Biocoop et chauffé grâce à notre four solaire. Dans ce lieu ouvert à tous nous vous proposons de découvrir une scénographie sur le thème du recyclage et de la nature imaginée par Marie Cultive et mise en place par nos bénévoles.

Vous y trouverez aussi différents espaces :

- **Échanges** : un salon fabriqué à partir de matériaux de récupération est à votre disposition : Détendez-vous avec vos enfants devant une télévision solaire en visionnant des dessins animés en breton et des films courts sur l'engagement des festivals en Bretagne grâce aux élèves du Lycée le Likès à Quimper. Recharger vos téléphones portables...
- **Sensibilisation** : vous aurez la possibilité de faire un peu de sport en pédalant durablement pour participer au tour du Cornouaille avec Info Cornouaille Energie du samedi au dimanche. Venez rencontrer du mardi au vendredi l'ESAT de Quimper qui se feront un plaisir de vous montrer le fonctionnement d'un BrassCompost.
- **Atelier Parents/enfants** : cet espace animé par notre partenaire Marie Cultive et nos bénévoles vous permettra de réaliser de jolies constructions ou détournement d'objets issus de la nature (animaux en feuille) ou l'atelier « complètement bouchonné » du mardi au dimanche de 11h à 18h (programme quotidien sur place).

Chaque jour, venez participer au quizz de 5 questions sur le développement durable sous flash QR code ou papier pour gagner des lots liés au festival et à nos partenaires, tirage au sort chaque jour à 18h.

Venez nous rendre visite sur cet espace solidaire, convivial, durable et intergénérationnel de 11h à 19h !





Cafés Coïc - Z.A Penhoat Bras - 37700 Plomelin / Tel : 02.98.55.30.92 - www.cafes-coic.com

Breizh Cola

Le cola du Phare Ouest

DEVENEZ FAN DE BREIZH COLA
[FACEBOOK.COM/BREIZHCOLAOFFICIAL](https://www.facebook.com/breizhcolaofficial)
[TWITTER.COM/BREIZHCOLA](https://twitter.com/breizhcola)

POUR VOTRE SANTÉ, ÉVITEZ DE GRIGNOTER ENTRE LES REPAS



Pépinières
Le Loupp

70 ROUTE DE CLOMARS-JOLIESNANT
35550 BÉNOUET

TEL : 02 95 50 97 30
pepinièresleloup@orange.fr
www.pepinièresleloup.fr



Armor·lux



NOS MAGASINS

QUIMPER
 Z.I. DE KERDRONIOU OUEST
 02 98 90 83 83

OUVERT LE DIMANCHE 23 JUILLET

Z.I. DE L'HIPPODROME
 02 98 52 89 10

NOS BOUTIQUES

BÉNOUET
 14, AVENUE DE LA PLAGE
 02 98 57 26 69

OUVERT LE DIMANCHE 23 JUILLET

QUIMPER
Caroline Anquet
 10, rue du Forc
 02 98 76 97 46

OUVERT LE DIMANCHE 27 JUILLET

4, RUE DU ROI GRADON
 02 98 95 31 54

OUVERT LE DIMANCHE 27 JUILLET



www.armorlux.com



EXPOSITIONS



EXPOSITION 50 ANS WAR'LEUR P'TITS BOUTS DE BRETAGNE - BUGALEAJ

DU 18 AU 24 JUILLET MAIRIE DE QUIMPER

Dans le cadre de son 50^e anniversaire, la Confédération War'Leur crée un partenariat avec l'un des plus grands photographes de Bretagne, Serj Philouze.

«*Tout doucement avec mon appareil photo, je me suis rapproché des lumières des rivages, des mouvements des danseuses et des danseurs, de la mémoire bretonne, des chanteuses, des musiciens des artistes de la scène bretonne.*»

Un studio photo itinérant a été mis en place lors de l'année 2016 et a parcouru toute la Bretagne : Vannes, Lorient, Savenay, Saint-Brieuc, Quimper, Elliant, Saint-Grégoire...

L'exposition de cinquante portraits sera accompagnée d'une composition musicale d'Yvon Etienne qui a travaillé ce projet avec des enfants de la confédération en breton et en français. S'ajoutera à cette composition une vidéo tournée lors d'un stage réunissant 150 «Loustigs» qui montre la dynamique de la confédération et son travail avec les jeunes générations. Ces photos sont mises en valeur dans un calendrier 2018 et un livre intitulé «Temps-Dañs» qui seront disponibles dans le stand de confédérations de danse, place Saint-Corentin.

DE FIL EN PIGMENT - EXPOSITION DE MIK JEGOU

DU 1^{ER} JUILLET
AU 3 SEPTEMBRE

CHÂTEAU DE TRONJOLY
GOURIN (56)

L'association «À Ciel Ouvert» a souhaité offrir une carte blanche au peintre Mik Jegou pour investir la longère du magnifique Château de Tronjoly situé à Gourin (56). A cette occasion, l'artiste quimpérois a tenu à lier son travail à celui de 3 talentueux brodeurs quimpérois : Karine Dorval, Yann Lagoutte et Mathias Ouvrard. Ils nous proposent une balade à travers leurs créations raffinées, d'une grande beauté. Chaque toile, brodée puis peinte, se veut une invitation à la contemplation et au métissage des cultures et des techniques. Une exposition exceptionnelle.



BENVENUE EN BRETAGNE ! L'ÂGE D'OR DE L'AFFICHE TOURISTIQUE

DU 29 JUIN
AU 31 DÉCEMBRE 2017

MUSÉE DÉPARTEMENTAL BRETON
QUIMPER

Le Musée Départemental Breton a constitué en une trentaine d'années une importante collection d'affiches anciennes, éditées entre la fin du XIX^e siècle et les années 1950. De tous les départements et de toutes les régions de France, le Finistère et la Bretagne sont en effet parmi ceux qui inspirèrent le plus les créateurs d'affiches durant l'âge d'or de cet art. L'exposition de près de 80 affiches parmi les plus représentatives du sujet est une véritable invitation au voyage.

Entrée gratuite le dimanche sur présentation de votre billet Kemper en Fête



ET AUSSI...

UN BAR EN LÉVITATION

PLACE DE LA RÉSISTANCE

Une vue panoramique dans un véritable écrien de miroirs et de verre. Un nouveau lieu pour admirer les concerts des rendez-vous du Frugy en buvant un verre !

NOUVEAUTÉ !



UN VILLAGE SUR LES QAIS !

ESPACE PIÉTON GRATUIT



Pendant toute une semaine, plus de 70 tentes sont proposées aux entreprises, commerçants, organismes, associations, artisans pour présenter leur savoir-faire dans des domaines d'activités très différents. Culture, gastronomie, artisanat, tourisme, textile...

DES ATELIERS POUR ENFANTS

Tous les jours
de nombreuses
activités vous sont
proposées pour les
enfants de 6 à 12 ans :

- Danse bretonne
- Contes / littérature
- Costumes
- Faïence
- Broderie
- Gouren
- Langue bretonne
- Jeux bretons
- Sciences
- Rencontre avec la Reine 2016
- Jeux de société
- Patrimoine
- Football gaélique
- ...



ACHILLEA
Fleurs

Votre fleuriste pour toutes
les occasions de la vie

Combrit
02 29 40 79 23
Halles de Quimper
02 98 95 21 83

Ouvert tous les jours

REMERCIEMENTS

LE FESTIVAL CORNOUAILLE KEMPER REMERCIE DE LEUR SOUTIEN
TRUGAREKAAT A RA GOUELIOU MEUR KERNE AC'HANOC'H EVIT HO SKOAZELL

La Ville de Quimper, Quimper Bretagne Occidentale, le Conseil Départemental du Finistère, le Conseil Régional de Bretagne, la DRAC Bretagne, l'Office du Tourisme de Quimper Communauté, Ouest-France, Le Télégramme, France Bleu Breizh Izel, France 3 Ouest, An Tour Tan, l'Agence K Unique, Air France, Armor Lux, Bâtiments CFA Finistère, Bleuniou Jardin, Bolloré, Bonduelle, Brasserie Britt, Brasserie Kronenbourg, Brasserie Lancelot, Caillarec, Cedem, Le Ceili, Celticae, Chambre des Métiers et de l'Artisanat, Chambre de Commerce et d'Industrie Quimper Cornouaille, Chips Bret's, Cidref, Cidre Kerne, Citroën, Coïc, Conforama, Coop Breizh, Cozigou, Le Crédit Mutuel de Bretagne, la Distillerie des Menhirs, le Finistère Assurance, Le Carouel Jules Verne, Infopay Quimper, Imprimerie du commerce, Inpôle, Jampi glacier, Keolis, Kerne Elagage, Krampouz, Leroy Merlin, Le Logis Breton, Magasin vert, Orange, Pâtisseries Gourmandes, Pépinières Le Loupp, Petit Navire, Plancoët, PWC, Queguiner Matériaux, Reine de Cornouaille, Société Hénaff, Sodial Legall Askell et tous nos autres partenaires...

Il remercie aussi : le Musée Départemental Breton, la DDTM, Ti Ar Vro Kemper, Dastum Bro Gerne, Marie Cultive, le Likès, Info Cornouaille Energie, Paprec, Roule ma frite, Monsieur le Curé de la Cathédrale, la compagnie Patrick Le Doaré, les confédérations et fédérations finistériennes de War'! Leur, Kendal'ch et Sonerion, Kerne football gaélique, le Collège de la Tour d'Auvergne, la fédération de Gouren, la falsab ainsi que tous ceux qui, de près ou de loin, contribuent à faire vivre le festival au cœur de la Cornouaille.

**UN GRAND MERCI À TOUS LES BÉNÉVOLES !
MERSI BRAS D'AN DUD A VOLONTEZ VAT !**

Le Conseil d'Administration de l'association festival de Cornouaille :

Jean-Michel Le Viol, Alain Artur, Jean-Marc Ferrand, Cyrille Hémerly, Mari Le Cossec Corbel, Noël Le Drézen, Léniaig Le Roux, Isabelle Nuix, Paul Puech, Marie Rioual, Eric Vignetti.

Les membres de l'association Festival de Cornouaille :

Odile Alanou, Laure Cavret, Michel Chesneau, Jean-Jacques Chevaucher, Françoise Cholet, Florent Christien, Mikael Corbel, Georges Cornec, Françoise Dorval, Christian Friant, Jean-Yves Guerrot, Annick Guillois, Viviane Hélias, Geneviève Jacopin-Martin, Patrice Kerninon, Jean-Paul Larvol, Hélène Le Dérout, Christine Le Fur, Odile Le Guyader, Raymond Le Lann, Patrick Le Part, Gérard Le Roux, Jean-Alain Le Roux, Rozenn Le Roy, Alain Liot, Yves Loussouarn, Jean-Yves Lucas, Anne-Sophie Maquinghem, Dominique Pignet, Isabelle Quintin, Guy Riou, Cathy Rocuet, Mona Ropars, Sylvaine Thomassin.

Organisation de Festival de Cornouaille 2017 :

Igor Gardes, directeur,
Martine Calvez, Danielle le Gars, Véronique Chané,
Dominique Pignet, Mona Lagouche-Gueguen,
Morgane Bihan, Coline Ponsinet, Mélissa Hubert,
Grace Carter, Patrice Le Port, Samuel Ramonet, Denis Maillard, José Nedellec, Rivacom, Aux Goûts du jour.

RÉSERVATIONS - BILHEJOÙ

INFORMATIONS

WWW.FESTIVAL-CORNOUAILLE.BZH

02 98 55 53 53

FESTIVAL DE CORNOUAILLE
5 BIS RUE DE KERFEUTEUN
BP 71315 - 29103 QUIMPER CEDEX



Toutes les places sont en placement libre (Pavillon : gradin et parterre). Les enfants de moins de 5 ans ne peuvent être admis en salle, sauf spectacle à leur intention.

POINTS DE VENTE BILLETTERIE

BUREAU DU FESTIVAL DE CORNOUAILLE

5 bis rue de Kerfeuteun - BP 71315
29103 Quimper cedex
Tél. 02 98 55 53 53

OFFICE DE TOURISME DE QUIMPER CORNOUAILLE

8 rue Élie Fréron
29000 Quimper
Tél. 02 98 53 04 05

CEZAM SUD-FINISTÈRE www.cezam-bretagne.com

110 Bd de Creach Gwen
29000 Quimper
Tél. 02 98 53 33 60

RÉSEAU FNAC www.fnac.com

Tél. 0 892 68 36 22
Location : Fnac, Carrefour, Géant, Magasin U,
Intermarché, Francebillet.com

RÉSEAU TICKETNET www.ticketmaster.fr

Tél. 0 892 390 100
Location : Auchan, Cora, Cultura, Espace
Culturel Leclerc

TARIFS

Pavillon : parterre debout 20 €
et gradin assis 25 et 28 €.
Pour Kement Tu, de 15 € à 17 €

Novomax : 12 €.

Gratuité pour les enfants de moins de 10 ans pour la journée Kemper en fête, Sadorn Ar Vugale et le Championnat de 3^e Catégorie.

Personnes en situation de handicap :

• renseignements auprès du festival de Cornouaille au 02 98 55 53 53

Toutes les informations du Festival de Cornouaille sur votre Smartphone, tout au long de la journée.

quimper.mobi
rubrique Festival de Cornouaille



Votre image
> sous tous
les angles

become new

■ **becomenew.bzh**
contact@becomenew.bzh

■ 66 avenue de Kéradennec
29000 Quimper
02 98 64 45 59

- comm
- web
- vidéo

Partenaire web officiel du Cornouaille



PARTENAIRE OFFICIEL du **Festival de Cornouaille**

*Partenaire
de tout ce qui nous*
Réunit!

**Crédit Mutuel
de Bretagne**

Construire chaque jour
la banque qui va avec la vie.

Crédit Mutuel Arkéa - S.A. coopérative de crédit à capital variable et de courtage d'assurances.
Siège social : 1 rue Louis Lichou, 29480 Le Relecq-Kerhuon. RCS Brest - Siren 775 577 018
Orias 07 025 585. 05/2017.